

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 74 (1956)  
**Heft:** 236

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 218 60  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 6.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 218 60  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Muster und Modelle. — Dessins et modèles. — Disegni e modelli 90970-91027.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 162344-162374.  
Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist gemäss Ausverkaufsordnung.  
Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende.  
Union Nasic S.A. à Genève.  
Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Abkommen vom 24. September 1956 zwischen der Schweiz und Luxemburg über Kriegsschäden (Mitteilung des EPD). — Accord du 24 septembre 1956 entre la Suisse et le Luxembourg en matière de dommages de guerre (Communiqué du DPF).  
Togo: Taxe sur les transactions. — Tarif fiscal d'entrée.  
France: Taxe sur la valeur ajoutée.  
Gesandtschaften und Konsulate. — Légations et consulats.  
Ausland-Postüberweisungsdiens. — Service international des virements postaux.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 30. Juli 1926, von Fr. 1200, haftend auf GB Merenschwand Nr. 830 im ersten Rang, lautend auf Albert Vollenweider, Landwirt, Merenschwand, als Schuldner.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist, das heisst bis 6. Oktober 1957, dem Bezirksgericht Muri vorzulegen, ansonst derselbe kraftlos erklärt würde. (471<sup>1</sup>)

Muri (Aargau), den 3. Oktober 1956.

Bezirksgericht.

Es wird vermisst: Auskaufbrief von Fr. 600, d. d. 20. November 1911, haftend auf «Untere und obere Hofuren» Grundbuch Nr. 56, Ziff. 26, der Gemeinde Arth, gleichsätzig mit Ziff. 27. Debitor: Alois und Karl Bellmont, Kreditoren: Katharina Bellmont.

Der Inhaber dieses Pfandtitels wird aufgefordert, ihn bei der unterfertigten Amtsstelle innert Jahresfrist vorzuweisen, andernfalls Kraftloserklärung erfolgt. (473<sup>2</sup>)

Schwyz, den 4. Oktober 1956.

Die Bezirksgerichtskanzlei.

Mit Bewilligung des Obergerichtes des Kantons Zürich wird folgende vermisste Schuldurkunde aufgerufen:

Namenschuldbrief von Fr. 1000.—, ursprünglicher Schuldner Eduard Rüegg, Fuhrmann, von und in Egg, ursprüngliche Gläubigerin: Frau Wwe. Luise Greutert geb. Ochsner, von und in Egg, datiert 10. Dezember 1902 (letzter bekannter Schuldner: Landw. Verein Egg, letzte bekannte Gläubigerin: die ursprüngliche), lastend nunmehr im 1. Rang auf der Liegenschaft: Ein Oekonomiegebäude, unter Assek.-Nr. 658 (früher Scheune Nr. 691) mit zirka zwei Aren 28 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Vorplatzgebiet (früher Gebäudeplatz und Wiesen) an der Forchstrasse HVS. «N» in der Gemeinde Egg gelegen (Grundprotokoll Egg Bd. X, pg. 482).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird hiemit aufgefordert, sich innert eines Jahres seit heute bei der unterzeichneten Gerichtskanzlei zu melden. Geht keine Meldung ein, so wird die Urkunde kraftlos erklärt. (109<sup>3</sup>)

Uster, 9. Februar 1956.

Bezirksgerichtskanzlei Uster,  
der a.o. Substitut: Dr. Huber.

Le détenteur inconnu de la cédula hypothécaire du montant nominal de 30 000 fr. (trente mille), souscrite au porteur le 12 mai 1943, remboursée le 18 décembre 1948, grevant les immeubles propriété de M. Gustave Chaudet fils, à Blonay, district de Vevey, est sommé de la déposer au greffe du Tribunal du district de Vevey, d'ici au 15 octobre 1957, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (35<sup>4</sup>/57)

Vevey, le 2 octobre 1956.

Le président du Tribunal:  
A. Loude.

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Zürich — Zurich — Zurigo

4. Oktober 1956. Tafelservices usw.

Allservice A.G. (Toutservise S.A.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 1. Oktober 1956 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Tafelservices aller Art und allen dazugehörigen oder verwandten Artikeln sowie die Uebnahme von Vertretungen für diese Artikel. Die Gesellschaft kann sich auch an kommerziellen und industriellen Unternehmungen, die mit ihrem Zwecke zusammenhängen, beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000; es zerfällt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Reinhold Suter, von Affoltern a.A., in Zürich. Geschäftsdomizil: Universitätstrasse 86 in Zürich 6.

4. Oktober 1956.

Sonnendrogerie Zollikerberg A.G., in Zollikon. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 27. September 1956 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt in erster Linie die Eröffnung und Führung der Sonnendrogerie auf dem Zollikerberg. Sie ist berechtigt, gegebenenfalls weitere Drogerien zu betreiben. Ferner kann sie sich auch an anderen Unternehmungen beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die mit dem Gesellschaftszweck im Zusammenhang stehen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 500 Namenaktien zu Fr. 100 und ist mit Fr. 25 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Edwin Frehner, von Herisau, in Zürich. Geschäftsdomizil: Langwattstrasse 2, Zollikerberg (bei Dr. Adolf Müller).

4. Oktober 1956. Finanzierungen.

Sofima A.G. (Sofima S.A.) (Sofima Ltd.), in Winterthur. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 28. September 1956 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Vornahme von Finanztransaktionen jeglicher Art, insbesondere zur Förderung des Verkaufes und Exportes von Fabrikaten schweizerischer Herkunft. Die Gesellschaft ist auch befugt, Grundbesitz und andere Anlagewerte zu erwerben und zu verwalten und sich an anderen Unternehmungen zu beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000; es zerfällt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 5000 und ist voll einbezahlt. Es bestehen 100 auf den Inhaber lautende Genussscheine ohne Nennwert. Die Generalversammlung beschliesst alljährlich, ob und in welcher Höhe auf die Genussscheine eine Ausschüttung aus dem Reingewinn erfolgen soll. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre können, sofern deren Adressen alle bekannt sind, schriftlich erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Hans Leutenegger, von und in Winterthur. Geschäftsdomizil: Nelkenstrasse 2 in Winterthur 1 (Büro Dr. Hans Leutenegger).

4. Oktober 1956. Treibriemen, Leder.

Gut & Co., in Zürich 4, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1949, Seite 1982), Treibriemenfabrik und Lederhandlung. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven mit Ausnahme der Liegenschaften Birmensdorferstrasse 59 (Kat. Nr. 624) und Birmensdorferstrasse 61 (Kat. Nr. 3400), in Zürich 4, und der Schuld, für die diese Liegenschaften grundpfandrechtlich haften, sind von der neuen Kommanditgesellschaft «Gut & Co.», in Zürich 4, übernommen worden.

4. Oktober 1956. Treibriemen, Leder.

Gut & Co., in Zürich 4. Unter dieser Firma sind Hans Albert Gut, von Zürich, in Zürich 10, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, sowie Eduard Gut-Bührer, von und in Zürich, als Kommanditär mit einer durch Verrechnung liberierten Kommanditsumme von Fr. 50 000, Melanie Gut, geb. Bührer, von und in Zürich, als Kommanditärin mit einer durch Verrechnung liberierten Kommanditsumme von Fr. 40 000, und Eduard Gut jun., von und in Zürich, als Kommanditär mit einer durch Verrechnung liberierten Kommanditsumme von Fr. 10 000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1956 ihren Anfang genommen hat. Die Gesellschaft hat von der bisherigen Kommanditgesellschaft «Gut & Co.», in Zürich 4, Aktiven und Passiven mit Ausnahme der Liegenschaften Birmensdorferstrasse 59 (Kat. Nr. 624) und Birmensdorferstrasse 61 (Kat. Nr. 3400), in Zürich 4, und der Schuld, für die diese Liegenschaften grundpfandrechtlich haften, übernommen. Einzelprokura ist erteilt an den Kommanditär Eduard Gut-Bührer sowie an Karl Stoll, von und in Zürich. Treibriemenfabrik und Lederhandlung. Birmensdorferstrasse 59/61.

4. Oktober 1956. Krawatten.

Würsch & Co., vorm. Rudolf Baer, in Zürich 6, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 220 vom 21. September 1954, Seite 2417), Krawattenfabrik. Der Kommanditär Eduard Rüfli ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist mit im Sinne von Art. 177, Abs. 3, ZGB erteilter Zustimmung als Kommanditärin mit einer aus Sondergut geleisteten Kommanditsumme von Fr. 5000 in die Gesellschaft eingetreten Hedwig Würsch, geb. Breitschmid, von Emmetten (Nidwalden), in Zürich; sie führt nicht mehr Einzelprokura, sondern Einzelunterschrift.

4. Oktober 1956. Chemikalien usw.

Chemolio S.A., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 33 vom 9. Februar 1956, Seite 377), Handel mit Waren aller Art, insbesondere Chemikalien usw. Kurt Egger ist aus

dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Hans Armin Arbenz, bisher Präsident des Verwaltungsrates, ist jetzt einziges Mitglied; er führt statt Kollektiv- nun Einzelunterschrift.

4. Oktober 1956. Textilrohstoffe usw.

**SAPT A.G.**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1955, Seite 2505), Handel mit allen Arten von Textilrohstoffen usw. Dr. Hans Schlatter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Alois Günthard, von und in Adliswil.

4. Oktober 1956. Reinigungsanlagen usw.

**Servofix A.G.**, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 181 vom 6. August 1954, Seite 2030), Anlagen zum Reinigen, Waschen und Bügeln aller Art von Wäsche, Kleidungsstücken usw. Die Prokura von Armin Schaufelberger ist erloschen.

4. Oktober 1956.

**Michelis Bank A.G. (Banque Michelis S.A.) (Michelis Bank Ltd.)**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 288 vom 8. Dezember 1955, Seite 3146). Die Prokura von Wilhelm Herzog ist erloschen.

4. Oktober 1956.

**Spezialbeton A.-G. Kunststeinwerke, Filiale Zürich**, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 247 vom 21. Oktober 1955, Seite 2666), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Thal. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Peter Kofel, von Schleikon (Zürich), in Rorschach, Geschäftsführer.

4. Oktober 1956. Neubauten.

**H. J. Suter**, in Bachenbühlach. Inhaber dieser Firma ist Hans J. Suter, von Kölliken, in Bachenbühlach. Einzelunterschrift ist erteilt an Gottlieb Suter, von Kölliken, in Zürich. Erstellung von Neubauten. Im grossen Graben.

4. Oktober 1956. Pharmazeutische Produkte usw.

**Suna A.G. (Suna S.A.) (The Suna Co. Ltd.)**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 169 vom 23. Juli 1947, Seite 2087), Herstellung und Vertrieb pharmazeutischer, chemischer und ähnlicher Produkte usw. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB. Nr. 228 vom 28. September 1956, Seite 2459) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

4. Oktober 1956. Textilien.

**Anton Germann**, in Zürich (SHAB. Nr. 203 vom 31. August 1955, Seite 2215), Waren aller Art, insbesondere Textilien. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich am 4. September 1956 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

3. Oktober 1956.

**Hoch- und Tiefbau Aktiengesellschaft Burgistein**, in Burgistein (SHAB. Nr. 45 vom 23. Februar 1956, Seite 503). Hans Althaus, bisher Präsident, und Otto Melliger, bisher Vizepräsident, sind infolge Rücktritts aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. René Fuchs, bisher Sekretär, von Neuenegg, in Bern, ist nun einziger Verwaltungsrat; er zeichnet einzeln.

##### Bureau Bern

3. Oktober 1956.

**Ulr. Althaus, Messtechnik**, in Bern. Inhaber der Firma ist Ulrich Oskar Althaus, von Lauperswil, in Bern. Handel mit elektronischen Messinstrumenten und Maschinen. Kollerweg 30.

4. Oktober 1956. Maschinen für Bäckereien usw.

**Willy A. Küffer**, in Ittigen, Gemeinde Bolligen. Inhaber der Firma ist Wilhelm Arthur Küffer, von Wangenried, in Ittigen, Gemeinde Bolligen. Handel mit Maschinen für Bäckereien, Konditoreien und die Teigwarenindustrie mit Service- und Reparaturdienst. Niesenweg 10.

4. Oktober 1956.

**Flück & Graf, vorm. Hofstetter's Weinvertrieb G.m.b.H.**, in Bern, durch Konkurs aufgelöste Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 192 vom 18. August 1955, Seite 2121). Die Firma wird nach beendigem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

4. Oktober 1956. Kartonnagen, Papierwaren usw.

**Schmid & Karlen**, in Bern, An- und Verkauf von Kartonnagen, Packungen, Papierwaren und Graphik für Gewerbe und Industrie usw., Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 106 vom 8. Mai 1950, Seite 1185). Die Gesellschaft ist seit dem 1. Oktober 1951 aufgelöst. Nachdem die Liquidation vollständig durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

4. Oktober 1956. Nahrungsmittel, chemisch-technische Produkte.

**Heidi Müller**, in Zollikofen, Handel mit Nahrungsmitteln und chemisch-technischen Produkten (SHAB. Nr. 251 vom 26. Oktober 1955, Seite 2715). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

4. Oktober 1956. Buchhaltungs- und Treuhandbureau.

**Fr. Mürger**, in Liebfeld, Gemeinde Köniz, Buchhaltungs- und Treuhandbureau (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1952, Seite 76). Neues Geschäftsdomizil: Hubacherweg 33.

##### Bureau de Courtelary

4. Oktober 1956.

**Service d'escompte de Tramelan et environs**, à Tramelan, société coopérative (FOSC. du 3 mars 1953, N° 50, page 498). Les signatures des administrateurs Alfred Paratte et Alfred Leuzinger sont radiées. Le conseil d'administration est composé de: Laurent Boillat, président (déjà inscrit); Maurice Bourquin, de Sonviller, à Tramelan, vice-président; Georges Giovannoni, secrétaire (déjà inscrit); Willy Mathez, caissier (déjà inscrit comme vice-président); Roger Paratte, de Muriaux, à Tramelan, assesseur. Ils signent collectivement à deux.

##### Bureau Frutigen

Berichtigung.

**Grand-Hotel in Adelboden**, mit Sitz in Adelboden (SHAB. Nr. 226 vom 26. September 1956, Seite 2439), lautet die Firma richtig.

##### Bureau de Moutier

4. Oktober 1956. Epicerie, mercerie, vins.

**Ida Weber**, à Tavanannes, commerce d'épicerie, mercerie, vins à l'exporter (FOSC. du 11 juin 1951, N° 133, page 1407). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

4. Oktober 1956. Entreprise en bâtiment, menuiserie, ébénisterie.

**Jean Boillat**, précédemment à Loveresse, entreprise en bâtiment, menuiserie, ébénisterie (FOSC. du 12 février 1952, N° 35, page 416). Le siège de la maison de même que le domicile particulier du titulaire sont actuellement à Malleray.

4. Oktober 1956. Horlogerie.

**Denis Burgunder**, à Malleray. Le chef de la maison est Denis Burgunder, de Heimenhausen (Berne), à Malleray. Atelier de décolletages pour l'horlogerie.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

3. Oktober 1956. Viechhandel.

**Josef Bossart**, in Schötz, in Konkurs, Viechhandel (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1955, Seite 2251). Der Amtsgerichtspräsident von Willisau hat am 26. September 1956 diesen Konkurs widerrufen. Die Firma besteht in früherer Weise weiter.

3. Oktober 1956. Metallurgische Patente usw.

**Galvanoor A.G.**, in Luzern, metallurgische Patente usw. (SHAB. Nr. 149 vom 28. Juni 1956, Seite 1663). Neue Adresse: Kasimir-Pfyffer-Strasse 1 bei E. Morf.

3. Oktober 1956.

**Holztypen-Fabrik Roman Scherer A.G.** in Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1948, Seite 3372). Anna Gernet-Scherer ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Rita Müller-Gernet, von und in Luzern. Sie ist nicht zeichnungsberechtigt.

3. Oktober 1956. Sägerei usw.

**Josef Krieger**, in Buttisholz, Sägerei und Holzhandel (SHAB. Nr. 183 vom 10. August 1942, Seite 1826). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

3. Oktober 1956.

**Reisebureau A. Kuoni Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung Luzern (Voyages A. Kuoni Société Anonyme, Succursale de Lucerne) (A. Kuoni's Tourist Office Limited, Branch Bureau Lucerne)**, Zweigniederlassung in Luzern (SHAB. Nr. 249 vom 24. Oktober 1955, Seite 2683), mit Hauptsitz in Zürich. Direktor Jakob Bolli, von und in Zürich, führt auch für die Zweigniederlassung Luzern Einzelunterschrift.

3. Oktober 1956.

**Wohnbaugenossenschaft für die Familie, Sursee**, in Sursee (SHAB. Nr. 198 vom 26. August 1954, Seite 2190). Die Unterschrift von Otto Egli ist erloschen. Neuer Kassier ist Josef Kaufmann, von und in Sursee (bisher Beisitzer). Präsident, Vizepräsident, Kassier und Aktuar zeichnen zu zweien.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

4. Oktober 1956. Immeubles.

**S. I. Tivoli «A»**, à Bulle. Suivant acte authentique et statuts du 3 octobre 1956, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat d'immeubles en Suisse, la construction et l'aménagement de ceux-ci, leur exploitation, leur location, revente et toutes opérations financières et commerciales s'y rapportant. La société se propose d'acquiescer l'art. 1411 8a de la commune de Bulle, d'une contenance de 748 m<sup>2</sup>, pour le prix de 35 000 fr. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 500 fr. chacune. Il est entièrement libéré. Les convocations à l'assemblée générale sont faites par insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce, ou par avis chargés aux actionnaires s'ils sont connus de la société. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à plusieurs membres, actuellement de Paul Stoudmann, de Bussy-sur-Morges, à Lausanne, administrateur unique, lequel engage la société par sa signature individuelle. Locaux: étude de M<sup>e</sup> Henri Kaelin, notaire, rue de Gruyères.

##### Bureau de Châtel-St-Denis

1<sup>er</sup> octobre 1956. Textiles, cafés, thés.

**Régina Papaux**, à Porsel. Le chef de la maison est Régina Papaux, née Currat, de Fiaugères, à Porsel, épouse autorisée de Maxime Papaux. Commerce de textiles, cafés et thés.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Stadt Solothurn

3. Oktober 1956. Metzgerei.

**Hans Suri-Willmann**, in Solothurn, Metzgerei und Wursterei (SHAB. Nr. 32 vom 10. Februar 1931, Seite 275). Die Firma ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

3. Oktober 1956. Metzgerei.

**R. Wälchli**, in Solothurn. Inhaber dieser Einzelfirma ist Rudolf Wälchli, von Metzleren, in Solothurn. Metzgerei. Friedhofgasse 9.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

2. Oktober 1956.

**Hypothekar-Bürgerschaftsgenossenschaft schweizerischer Bau- und Wohngenossenschaften**, in Riehen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 26. Mai 1956 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Förderung des genossenschaftlichen Wohnungsbaus durch Verbürgung von Hypothekendarlehen ihrer Mitglieder, besonders von Nachgangshypotheken und Baukrediten. Es werden Anteilscheine zu Fr. 100 ausgegeben. Die persönliche Haftung der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus mindestens 7 Mitgliedern. Fritz Nussbaumer, von Basel, in Riehen, Präsident; Dr. Rudolf Schaller, von Wauwil, in Zürich, Vizepräsident; Robert Gerber, von und in Neuenburg, Vizepräsident; Hans Bänninger, von Freienstein, in Winterthur, Kassier, und Emil Matter, von Basel, in Riehen, Sekretär, zeichnen zu zweien. Domizil: Meierweg Nr. 102.

2. Oktober 1956. Weisswaren usw.

**Gloor & Co.**, in Basel, Handel mit Weisswaren usw. (SHAB. Nr. 306 vom 29. Dezember 1949, Seite 3416). Diese Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

2. Oktober 1956. Wirtschaft.

**L. Vonlanthen**, in Basel, Wirtschaft (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1948, Seite 148). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

2. Oktober 1956. Textilrohstoffe usw.

**Kurt S. Stern & Co.**, in Basel, Handel mit Textilrohstoffen usw., Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 76 vom 3. April 1951, Seite 803). Neues Domizil: Peter Merian-Strasse 2.

2. Oktober 1956. Plexiglaswaren usw.

**W. F. Lièvre**, in Basel, Fabrikation von Plexiglaswaren usw. (SHAB. Nr. 161 vom 13. Juli 1950, Seite 1823). Neues Domizil: St.-Alban-Kirchrain 2.



3. Oktober 1956.

Haubensak, Schollenbrecher-Samen A.G., in Basel (SHAB. Nr. 221 vom 23. September 1953, Seite 2268). In den Verwaltungsrat wurde gewählt Joachim Ferdinand de Beaufort, von und in Basel. Das Mitglied des Verwaltungsrates Heinz Haubensak wohnt nun in Mexico D. F.

3. Oktober 1956. Architekten.

Suter & Suter, in Basel, Architekten (SHAB. Nr. 199 vom 26. August 1955, Seite 2183), Kollektivgesellschaft. Einzelprokura für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Oskar Wegmann, von Zürich, in Bottmingen, und Rosa Troller, von Kienberg (Solothurn), in Neuwelt, Gemeinde Münchenstein.

3. Oktober 1956. Waren aller Art usw.

William K. Mettler, in Basel, Vertretungen von Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 27 vom 4. Februar 1953, Seite 277). Die Einzelfirma hat den Sitz nach Aarburg verlegt (SHAB. Nr. 228 vom 28. September 1956, Seite 2460) und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

3. Oktober 1956.

Schweizerische Gesellschaft für elektrische Industrie (Société Suisse d'Industrie électrique), in Basel (SHAB. Nr. 126 vom 1. Juni 1956, Seite 1411). Zum Vizepräsident wurde ernannt Dr. Manfred Egli, von Herrliberg, in Kilchberg (Zürich). Er zeichnet zu zweien.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

3. Oktober 1956. Textilien, chemisch-technische Produkte.

Paul Aebersold, in Stein am Rhein, Vertrieb von Textilien und chemisch-technischen Produkten (SHAB. Nr. 165 vom 17. Juli 1952, Seite 1819). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

2. Oktober 1956. Schreibmaschinen usw.

C. Muggler & Co., in St. Gallen, Vertrieb der Schweizer Schreibmaschine «Hermes» usw., Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 190 vom 18. August 1953, Seite 1955). Einzelprokura wurde erteilt an Otto Baumann, von Wattwil, in St. Gallen.

2. Oktober 1956. Handarbeiten, Wolle.

Baldegger & Etter, in St. Gallen, Handarbeiten und Wolle, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 277 vom 25. November 1941, Seite 2372). Neues Geschäftsdomizil: Neugasse 12.

2. Oktober 1956. Käserei, Molkerei, Schweinemast.

Gebhard Egger jun., in Wittenbach. Inhaber der Firma ist Gebhard Egger jun., von Eggersriet, in Unterlöhren, Gde. Wittenbach. Käserei, Molkerei und Schweinemast. Unterlöhren.

2. Oktober 1956.

Käserei-Gesellschaft Oberhelfenschwil, in Oberhelfenschwil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1948, Seite 873). Die Unterschriften von Jakob Feuer und Fritz Jud sind erloschen. Der bisherige Beisitzer Hans Stierlin, von Schaffhausen, in Oberhelfenschwil, wurde zum Präsidenten ernannt. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt: Thomas Stillhart, von Bütschwil, in Oberhelfenschwil. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

2. Oktober 1956.

Paul Ziebold, Hotel Post, in Heerbrugg, Gde. Au (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1950, Seite 3128). Die Firma lautet Paul Ziebold, Hotel Bahnhof und die Geschäftsnatur: Betrieb des Hotels Bahnhof. Neues Geschäftsdomizil: Widnauerstrasse.

2. Oktober 1956. Akustische Reklame.

H. Zeller, Discopropaganda, in Flums. Inhaber der Firma ist Hilda Zeller, von Flums, in Zürich. Einzelprokura wurde erteilt an Rupert Nigg, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Flums. Akustische Reklame. Geschäftslokal c/o Pharmexa A.G., Oberdorf.

2. Oktober 1956.

Walter Meier, Restaurant Franziskaner, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Walter Meier-Dallara, von Obersiggenthal, in St. Gallen. Betrieb des Restaurants Franziskaner. Hechtgasse 1.

2. Oktober 1956. Kolonialwaren.

Frau H. Büchi-Lchmann, in St. Gallen, Handel mit Kolonialwaren (SHAB. Nr. 82 vom 7. April 1949, Seite 924). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

3. Oktober 1956.

Baugenossenschaft Buchs, in Buchs. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Sie bezweckt, in Buchs und Umgebung Wohn- und Geschäftsbauten zu erstellen. Die Statuten datieren vom 30. August 1956. Es werden Anteilscheine zu Fr. 1000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Ein Vorstand von 3 Mitgliedern bildet die Verwaltung der Genossenschaft. Ihm gehören an: Dr. Bruno Scherrer, von Bütschwil, in St. Gallen, Präsident; Josef Mayer, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Buchs, und Giuseppe Vanoli, von Leggia (Graubünden), in Chur. Sie zeichnen zu zweien. Geschäftslokal: Rheinstrasse, bei Josef Mayer.

3. Oktober 1956.

Immobilien A.G. der Teppichfabrik Buchs, in Buchs, Verwaltung der Liegenschaften der Teppichfabrik Buchs (SHAB. Nr. 186 vom 12. August 1947, Seite 2317). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 26. September 1956 wurde das Aktienkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 400 000 erhöht durch Ausgabe von 200 voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 400 000, ist eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 1000.

3. Oktober 1956. Kunstseide usw.

Feldmühle A.G., in Rorschach, Fabrikation und Verkauf von Kunstseide und Kunstfasern aller Art usw. (SHAB. Nr. 161 vom 12. Juli 1956, Seite 1823). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Otto Grauer, von und in Degersheim. Er führt die Unterschrift nicht.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

3. Oktober 1956. Gasthaus.

B. Huwiler, in Frauenfeld, Betrieb des Gasthauses «Zum Goldenen Kreuz» (SHAB. Nr. 125 vom 31. Mai 1949, Seite 1453). Die Firma ist infolge Geschäftsabtretung erloschen.

3. Oktober 1956. Gasthaus.

Beda Huwiler, in Frauenfeld. Firmainhaber ist Beda Huwiler-della Moretta, von Sins (Aargau), in Frauenfeld. Betrieb des Gasthauses «Kreuz». Zürcherstrasse 134.

3. Oktober 1956. Verwaltungen, Liegenschaften.

O. G. Sasso-Foellmer, in Frauenfeld (SHAB. Nr. 149 vom 30. Juni 1954, Seite 1702). Jetzige Geschäftsnatur: Verwaltungsbureau, Liegenschaftsvermittlung. Gerlikonerstrasse 35, im Junkholz.

3. Oktober 1956. Hotel-Restaurant.

A. Meier-Bommer, in Frauenfeld. Firmainhaber ist Anton Meier-Bommer, von und in Frauenfeld. Betrieb des Hotel-Restaurant Touring. Zürcherstrasse 215.

3. Oktober 1956. Mineralwasser, Autotransporte usw.

Hans Bötschi, in Frauenfeld. Firmainhaber ist Hans Bötschi-Gerber, von und in Frauenfeld. Handel mit Mineralwasser, Obst- und Fruchtsäften, Ausfuhr von Autotransporten. Kurzercheringerstrasse 35.

3. Oktober 1956. Wirtschaft, Baugeschäft.

Anton Gabrieli, in Frauenfeld. Firmainhaber ist Anton Gabrieli, von und in Frauenfeld. Betrieb der Wirtschaft zum «Winkelried», Baugeschäft. Spannerstrasse 33.

3. Oktober 1956. Kolonialwaren.

Joh. Bauer-Stierli, in Frauenfeld, Kolonialwarenhandlung (SHAB. Nr. 23 vom 30. Januar 1953, Seite 244). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

3. Oktober 1956. Käserei, Schweinemast.

Ernst Kretz, in Oberhausen-Braunau. Firmainhaber ist Ernst Kretz, von Schongau (Luzern), in Oberhausen-Braunau. Käserei und Schweinemästerei.

3. Oktober 1956. Kunstharzartikel usw.

E. Fehlmann, in Rothenhausen (SHAB. Nr. 94 vom 24. April 1947, Seite 1112). Jetzige Natur des Geschäftes ist Fabrikation von Neuheiten aus Kunstharz und andern Materialien.

3. Oktober 1956.

Schweizerische Gesellschaft für Tüllindustrie A.G. (Société suisse de l'industrie tulleire S.A.) (Swiss Net. Comp. Ltd.), in Mönchwil (SHAB. Nr. 195 vom 21. August 1956, Seite 2147). Als Direktor mit Kollektivunterschrift ist Robert Brupbacher, von Wädenswil, in Kilchberg (Zürich), gewählt worden.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Lugano

3 ottobre 1956. Carrozzeria.

Stefano Poretti succ. a Poretti e Giambonini, in Cassarate di Castagnola, carrozzeria (FUSC. del 14 maggio 1943, N° 111, pagina 1083). Il titolare è stato dichiarato in fallimento con decreto del 3 settembre 1956 della pretura di Lugano-Ceresio.

##### Distretto di Mendrisio

3 ottobre 1956. Trasporti internazionali, ecc.

Aurelio Colli, in Chiasso, trasporti internazionali, commissioni e rappresentanze di merci di generi diversi (FUSC. del 19 aprile 1951, N° 90, pagina 953). La procura di Carlo Roncoroni è estinta.

3 ottobre 1956. Prodotti alimentari, ecc.

Pezziol S.A., in Mendrisio, fabbricazione e vendita in Svizzera nonché l'eventuale importazione, esportazione dei prodotti alimentari della società per azioni G. B. Pezziol, in Milano, e di prodotti similari, ecc. (FUSC. del 2 novembre 1953, N° 255, pagina 2625). Con decisione assembleare del 19 settembre 1956, la società ha aumentato il capitale sociale da 100 000 fr. a 200 000 fr. mediante emissione di 100 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Il capitale sociale è di 200 000 fr., suddiviso in 200 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati in tale senso.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Cully

4 octobre 1956. Culture de ferments de raisins, etc.

Laboratoire Boss, à Cully, culture de ferments de raisins, etc. (FOSC. du 25 juillet 1956, page 1945). Par décision du 28 septembre 1956, le président du Tribunal du district de Lavaux a déclaré le titulaire en état de faillite.

##### Bureau d'Echallens

3 octobre 1956. Atelier de mécanique, garage.

Franz Häberli, Madeleine Häberli, successeur, à Echallens, atelier de mécanique, garage, vente d'automobiles et accessoires, réparations (FOSC. du 6 septembre 1950, N° 208, page 2289). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la maison: «Garage Franz Häberli, E. Z'berg successeur», à Echallens.

3 octobre 1956.

Garage Franz Häberli, E. Z'berg, successeur, à Echallens. Le chef de la maison est Erwin Z'berg, de Silenen (Uri), à Echallens. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Franz Häberli, Madeleine Häberli, successeur», à Echallens, ci-dessus radiée. Atelier de mécanique, garage, vente d'automobiles, camions, tracteurs et accessoires, réparations.

##### Bureau de Lausanne

3 octobre 1956. Produits pharmaceutiques et de parfumerie, etc.

Interlabo S.A., précédemment à Nyon (FOSC. du 4 juillet 1956, page 1734). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 21 août 1956, la société a transféré son siège à Pully. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour objet la représentation, le commerce et la fabrication de tous produits pharmaceutiques et de parfumerie et de tous genres de produits dans le domaine de la chimie pharmaceutique, de l'alimentation, des cosmétiques, de l'hygiène, ainsi que dans tous domaines annexes. Les statuts originaux portent la date du 17 septembre 1946; ils ont été modifiés pour la dernière fois le 21 juin 1956. Le capital, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. Les publications et les convocations se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Raymond van Muyden, de Founex, à Genève, est seul administrateur avec signature individuelle. Bureaux: avenue C.-F.-Ramuz 81, chez N. Israëlf.

3 octobre 1956. Restaurant.

H. Savioz, à Lausanne, «Café-restaurant du Grand-Pont» (FOSC. du 14 mai 1954, page 1245). Le titulaire fait inscrire une seconde enseigne: «L'Escalier».



3 octobre 1956. Immeubles.

MI-AGRADE A. S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 8 septembre 1954, page 2297). La signature de l'administrateur Alexandre Mercier, démissionnaire, est radiée. Sont nommés administrateurs avec signature collective: Louis Pache, d'Epalinges, président, et André Weber, de Zurich et Vevey, secrétaire, les deux à Lausanne.

3 octobre 1956. Garage.

Savoy frères, à Lausanne, «Garage de Villamont-Etraz», société en nom collectif (FOSC. du 9 août 1951, page 2015). La société est dissoute depuis le 1<sup>er</sup> septembre 1956. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

3 octobre 1956. Garage, véhicules.

Robert Jenny, à Lausanne, garage (FOSC. du 26 mai 1953, page 1265). Le titulaire modifie son genre de commerce comme suit: Garage, achat et vente de véhicules neufs et d'occasion, et adopte comme enseigne la désignation «Garage Villamont-Etraz». Nouvelle adresse: rue de l'Ecole-Supérieure 11.

3 octobre 1956. Menuiserie.

F. Ducommun-dit-Verron, à Lausanne, menuiserie (FOSC. du 25 avril 1949, page 1092). Nouvelle adresse: avenue Tivoli 14.

3 octobre 1956. Epicerie, etc.

M. Billon-Kropf, à Lausanne, épicerie, primeurs (FOSC. du 17 décembre 1948, page 3425). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

3 octobre 1956. Epicerie, etc.

Mme Billon, à Lausanne. Le chef de la maison est Ida Billon, née Kropf, d'Unterlangenegg (Berne), à Lausanne, épouse autorisée de Maurice Billon, de France, à Lausanne. Epicerie, primeurs à l'enseigne «Epicerie de la Gare». Avenue Ruchonnet 9.

3 octobre 1956. Appareils frigorifiques.

P. Perrenoud, à Lausanne, appareils frigorifiques (FOSC. du 19 mai 1950, page 1293). Nouvelle adresse: avenue de Chailly 68. L'adresse de l'atelier rue de la Borde 37 est radiée.

3 octobre 1956. Atelier de tricottage.

M. Baumgart, à Lausanne, atelier de tricottage (FOSC. du 28 avril 1949, page 1127). Nouvelle adresse: chemin des Noisetiers 4.

3 octobre 1956. Vins.

L. J. Michaut père et fils S.A. Lausanne, à Lausanne, vins (FOSC. du 20 mai 1955, page 1321). L'adresse du siège légal à Lausanne est maintenant 2, place Benj.-Constant, chez le notaire L. Chopard. Bureau transféré à Pully, Chamblandes 3, dans les locaux de la société.

3 octobre 1956. Produits laitiers.

A. Hostettler, à Lausanne. Chef de la maison: André Hostettler, allié Henry, de Wahlern (Berne), à Lausanne. Commerce de produits laitiers à l'enseigne «Laiterie des Bergières». Avenue Bergières 51.

3 octobre 1956. Immeubles.

Avenue des Oiseaux 13-17, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 3 octobre 1956, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, pour le prix de 360 000 fr., d'immeubles d'une surface totale de 1734 m<sup>2</sup>, sis avenue des Oiseaux 13-17, chemin Richard, à Lausanne, parcelle 2030, la construction, la transformation, l'exploitation, l'achat, la mise en valeur, la vente de tous immeubles. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et les convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce; lorsque tous les actionnaires sont connus, les convocations se font par lettres recommandées. Le conseil d'administration se compose d'un membre ou plus. René Ledermann, de Lauperswil, à Lausanne, est seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: avenue de Rumine 48, chez l'administrateur.

4 octobre 1956. Immeubles.

S. I. En Ballègue S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 28 septembre 1956, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, la location, la mise en valeur de propriétés immobilières et leur revente en bloc ou en détail; la société acquerra un bien-fonds de 11290 m<sup>2</sup>, ainsi qu'un bien-fonds de 4735 m<sup>2</sup> et une parcelle de 1695 m<sup>2</sup>, situés dans la commune d'Epalinges, lieu dit En Ballègue, au prix de 14 fr. le m<sup>2</sup>. Le capital est de 100 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce; si les adresses de tous les actionnaires sont connues, les convocations se feront par lettres recommandées. Le conseil se compose de 1 ou de plusieurs membres. Sont nommés administrateurs avec signature collective à deux: Loel Guinness, de Grande-Bretagne, à Lausanne, président; Kurt Haller, de Zurich, et Jean Coigny, de Champtauruz, les 2 à Lausanne. Bureau: rue du Lion d'Or 6, chez Fides Union Fiduciaire.

4 octobre 1956.

Société Immobilière Georgette-Florimont, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 26 septembre 1956, page 2441). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 3 octobre 1956, la société a modifié ses statuts. Elle a pour but la transformation en hôtel garni des immeubles qu'elle possède à Lausanne, avenue Florimont 2; l'exploitation de cet hôtel garni; l'acquisition, le cas échéant, d'immeubles à Lausanne, leur aménagement, construction, reconstruction, location, revente.

4 octobre 1956. Immeubles.

Le Moineau S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 27 décembre 1945, page 3255). La signature de l'administrateur Marc Chapuis, démissionnaire, est radiée. Alexandre Cottier, de Rougemont, à Lausanne, devient seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré: rue Centrale 7, chez Caisse d'Epargne et de Crédit.

4 octobre 1956. Paratonnerres.

E. Hähni & Cie, anciennement «Maison Charles», à Lausanne, paratonnerres, société en nom collectif (FOSC. du 14 avril 1950, page 988). Nouvelle adresse: avenue Collonges 12<sup>bis</sup>.

4 octobre 1956. Transports, gravières.

Charles Germano, à Lausanne. Chef de la maison: Charles Germano, allié Chapuis, de Prilly, à Lausanne. Entreprise de transports et exploitation de gravières. Petit-Pré-laz, chemin de Renens.

4 octobre 1956. Immeubles.

La Mandragore A., à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 12 avril 1955, page 946). La signature de l'administrateur Paul Stoudmann, démissionnaire, est radiée. Pierre Landry, du Locle, Les Verrières et Neuchâtel, à La Chaux-de-Fonds, devient seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: Grand-Chêne 8, chez P. Stoudmann.

4 octobre 1956. Produits agricoles, etc.

Tricerri Société Anonyme, à Lausanne, produits agricoles, etc. (FOSC. du 17 août 1956, page 2124). Sont nommés: directeur avec signature collective à deux avec un directeur ou un fondé de procuration: Victor Lévy, de France, à Paris; fondés de procuration avec signature collective à deux avec directeur: Joseph Spath, de France, à Pully; Alan French, d'Angleterre, à Pully, et Arnoldo Gropetti, de Stabio (Tessin), à Lausanne.

#### Bureau de Moudon

4 octobre 1956. Café, épicerie, mercerie, etc.

Louis Rossier-Nicolas, précédemment à Corcelles près Payerne, exploitation de l'auberge communale (FOSC. du 3 août 1951, page 1977). La maison a transféré son siège à Bussy-sur-Moudon. Le titulaire est Louis Rossier, allié Nicolas, de Villarlaz, à Bussy-sur-Moudon. La maison modifie son genre d'affaires comme suit: Exploitation du «Café des Amis», épicerie, mercerie, tabacs, cigares.

#### Bureau de Vevey

2 octobre 1956. Atelier électro-mécanique, etc.

A. Bertholet, à Vevey, atelier électro-mécanique, etc. (FOSC. du 11 novembre 1952, page 2753). Le titulaire a transféré le siège de son commerce et son domicile à Baugy-sur-Clarens, commune de Montreux-Châtelard.

2 octobre 1956. Articles pour l'imprimerie, etc.

Otto Zinder, à Vevey, articles pour l'imprimerie, etc. (FOSC. du 12 juin 1951, page 1421). Le titulaire a transféré le siège de son affaire et son domicile à La Tour de Peilz. Avenue des Alpes 10.

2 octobre 1956. Tabacs, journaux.

Mme M. Savoy, à Vevey, commerce de tabacs et journaux (FOSC. du 2 novembre 1953, page 2625). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

3 octobre 1956.

Corsets Gaby, Mme Auras, à Vevey (FOSC. du 23 août 1954, page 2168). La titulaire est maintenant l'épouse autorisée de Nicolas Fleisch, de Calreisen (Grisons), actuellement à Corseaux. La raison sociale est Corsets Gaby, Mme Fleisch-Auras.

4 octobre 1956. Tissus, confection, etc.

T. Grumbach, à Vevey, tissus, confection, etc. (FOSC. du 29 novembre 1922, page 2308). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

4 octobre 1956. Boulangerie, tea-room.

Pierre Pury, à Vevey, boulangerie, pâtisserie, tea-room, à l'enseigne «Aux Pierrots» (FOSC. du 23 décembre 1952, page 3137). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

4 octobre 1956. Boulangerie, tea-room.

Y. Pury, à Vevey. Le chef de la maison est Yvonne Pury, veuve de Pierre Pury, de Mîdres (Fribourg), à Vevey. Exploitation d'une boulangerie-pâtisserie, avec tea-room, à l'enseigne «Aux Pierrots». Rue de Lausanne 23.

#### Wallis — Valais — Vallee

##### Bureau de Sion

4 octobre 1956. Charpenterie, scierie.

Roh Joseph et Etienne, à Vétroz. Joseph Roh, de et à Aven-Conthey, et Etienne Roh, de Conthey et Vétroz, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1956. La société est engagée par la signature individuelle d'Etienne Roh. Entreprise de charpenterie et scierie.

##### Bureau de St-Maurice

4 octobre 1956. Fromages, laiterie.

Robert Moesching, à St-Maurice, commerce de fromages, etc. (FOSC. du 10 avril 1952, page 964). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

4 octobre 1956. Café-restaurant; hôtel-restaurant.

Elvire Rausis, à St-Maurice. La titulaire est Elvire Rausis, née Juillard, veuve de Jean, d'Orsières, à St-Maurice. Exploitation d'un café-restaurant, à St-Maurice, sous l'enseigne «Café de la Croix-Fédérale»; exploitation d'un hôtel-restaurant, à La Fouly-sur-Orsières, sous l'enseigne «Grand Hôtel du Val Ferret».

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

1<sup>er</sup> octobre 1956. Meubles.

Gérald Dubois, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la raison est: Gérald-Camille Dubois, de Buttes (Neuchâtel), à La Chaux-de-Fonds. Commerce de meubles et de tout ce qui se rapporte à cette branche. Collège 22.

2 octobre 1956. Articles et fournitures industrielles.

Ancienne Maison Sandoz Fils et Cie Société Anonyme, à La Chaux-de-Fonds, commerce d'outils et fournitures industrielles (FOSC. du 3 octobre 1951, N° 231). Serge Guillaume Gentil, de La Sagne, à La Chaux-de-Fonds, a été nommé fondé de pouvoir. Il engagera la société par sa signature apposée collectivement avec une autre personne autorisée à représenter la société.

3 octobre 1956.

Société pour l'utilisation des fruits à Morat, succursale de La Chaux-de-Fonds, à l'enseigne Cidrerie de Morat (FOSC. du 24 novembre 1942, N° 274), société coopérative avec siège principal à Morat. Cette raison sociale est radiée par suite de la suppression de la succursale.

#### Genève — Genève — Ginevra

20 septembre 1956. Matières premières, etc.

Alcom S.A., à Genève, importation, exportation de matières premières, marchandises et produits de toute nature, etc. (FOSC. du 29 avril 1954, page 1094). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 13 septembre 1956, la société a porté son capital de 50 000 fr. à 100 000 fr. par l'émission de 100 actions de 500 fr., au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est donc de 100 000 fr., divisé en 200 actions de 500 fr. chacune, au porteur. Il est entièrement libéré.

2 octobre 1956. Ferblanterie, etc.

G. Kauffmann, à Lancy. Chef de la maison: Gilbert-William Kauffmann, de et à Lancy. Entreprise de ferblanterie et appareillage sanitaire. Grand-Lancy, 48, place du Château.

2 octobre 1956. Epicerie, etc.  
R. Bossy, à Genève, épicerie, primeurs, vins et liqueurs (FOSC. du 12 décembre 1951, page 3090). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

2 octobre 1956. Epicerie, etc.  
Emma Duruz, à Genève, commerce d'épicerie, primeurs et vins (FOSC. du 12 novembre 1934, page 3121). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

2 octobre 1956.  
Société Anonyme pour l'exploitation des marques «Berger», à Genève (FOSC. du 2 juillet 1948, page 1869). Les pouvoirs de l'administratrice Marcelle Schütz, née Auberson, démissionnaire, sont radiés. Claude Kübly, de et à Genève, est nommé membre du conseil d'administration, avec signature individuelle.

2 octobre 1956.  
Société de l'Immeuble du Musée, à Genève, société anonyme (FOSC. du 7 mai 1952, page 1190). Jean Duvillard, de et à Tannay (Vaud), a été nommé membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

2 octobre 1956.  
Société Immobilière Le Rythme, à Genève, société anonyme (FOSC. du 25 septembre 1956, page 2429). Jacques L'Huillier, de et à Genève, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle. Les pouvoirs de Paul Perrin fils, administrateur démissionnaire, sont radiés. Domicile de la société: 5, rue Petitot, régie P. et J. L'Huillier.

2 octobre 1956.  
Société Immobilière Mérimont-les-Grêts, à Genève, société anonyme (FOSC. du 28 avril 1954, page 1082). Jeanne-Céline Clyde, de Genève, à Cologny, a été nommée seule administratrice avec signature individuelle. Les pouvoirs de Walter Schaub, administrateur démissionnaire, sont radiés. Domicile de la société: 13, rue de la Confédération, étude de MM<sup>es</sup> Rehous et Delétra, notaires.

2 octobre 1956.  
Acora S.A., Société de Participation et de Gestion, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 29 septembre 1956 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but de participer, en Suisse ou à l'étranger, à toutes entreprises commerciales, industrielles, mobilières ou immobilières et de se livrer, à cet effet, à toutes opérations d'administration, de crédit mobilier ou immobilier, en un mot à toute activité en rapport avec le but de la société, sans faire appel au public pour l'obtention de fonds. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Emile Gubler, de et à Genève, est seul administrateur, avec signature individuelle. Domicile: 10, rue Diday, bureaux de Visura, Société Fiduciaire.

3 octobre 1956.  
Chocolaterie du Mont-Blanc, C. Darbellay, à Genève, laboratoire pour la fabrication du chocolat et de produits diététiques à base de cacao (FOSC. du 9 août 1948, page 2221). La raison est radiée par suite d'exploitation et de départ de la titulaire (radiation faite d'office en vertu de l'art. 68 O.R.C.).

3 octobre 1956. Menuiserie, etc.  
Entreprise P. Sallin, à Vernier, menuiserie, charpente, isolations thermiques et pose de plafonds en matières plastiques (FOSC. du 27 janvier 1956, page 241). La procuration conférée à William-André Taban est radiée.

3 octobre 1956. Chocolats.  
Lachavanne, à Genève, fabrication et commerce de chocolats (FOSC. du 12 février 1942, page 331). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

3 octobre 1956. Café-restaurant.  
H. Robert-Tissot & L. Brunner, à Genève, exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Café de l'Artisanat», société en nom collectif (FOSC. du 6 décembre 1954, page 3105). Le café-restaurant est maintenant exploité sous l'enseigne «Auberge des Grottes».

3 octobre 1956.  
Société immobilière rue Micheli du Crest N° 18, à Genève, société anonyme (FOSC. du 28 septembre 1953, page 2308). Les pouvoirs de l'administrateur Georges Filipinetti, démissionnaire, sont radiés. Henry Brolliet (inscrit jusqu'ici comme président) reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

3 octobre 1956. Administration de participations financières, etc.  
Anper S.A., à Genève, administration et gérance de toutes participations financières (FOSC. du 4 août 1953, page 1904). Antoine Floquet, de Chêne-Bourg, à Lancy, a été nommé membre du conseil d'administration, avec signature individuelle. Les pouvoirs d'Eugène Gaulis, administrateur démissionnaire, sont radiés.

3 octobre 1956.  
Banque de Dépôts, à Genève, société anonyme (FOSC. du 16 juillet 1956, page 1862). Procuration collective à deux a été conférée à Jeanne Devaud et Roger Nebbia, tous deux de et à Genève.

3 octobre 1956.  
Société Immobilière des Deux Chênes lettre E, à Genève, société anonyme (FOSC. du 23 juin 1954, page 1631). Georges Barraud, de et à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Les pouvoirs de l'administrateur Roger Zihlmann, démissionnaire, sont radiés. Domicile de la société: 7, place Longemalle, bureaux de «Régie Immobilière S.A.».

3 octobre 1956. Toutes opérations de prêts, etc.  
Finavia S.A., à Genève, toutes opérations de prêts et de crédits, etc. (FOSC. du 9 septembre 1955, page 2290). Georges Jacot, de et à Genève, a été nommé fondé de pouvoir. La société est dorénavant engagée par la signature collective à deux des administrateurs ou par la signature collective de l'un d'eux avec celle du directeur ou d'un des fondés de pouvoir. Les pouvoirs d'André-Marcel Juillard, directeur, Roger Gros et Maurice Novello, fondés de pouvoir (tous inscrits), sont en conséquence modifiés.

3 octobre 1956. Toutes opérations financières, etc.  
Gestor S.A., à Genève, toutes opérations financières quelconques, etc. (FOSC. du 5 octobre 1955, page 2520). Conseil d'administration: Edouard Pictet, président, de et à Genève; Ernest Knoepfli, secrétaire (inscrit), et Georges Jacot (inscrit jusqu'ici comme président), lesquels signent individuellement. Les pouvoirs de Jean Brancher, administrateur démissionnaire, sont radiés.

## Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Liste der Muster und Modelle

## Liste des dessins et modèles Lista dei disegni e modelli

Zweite Hälfte September 1956

Deuxième quinzaine de septembre 1956 Seconda quindicina di settembre 1956

### I. Abteilung 1<sup>re</sup> Partie 1<sup>a</sup> Parte

#### Hinterlegungen Dépôts Depositi

90970—91027

- Nr. 90970. 17. September 1956, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Gehstütze. — Jos. Albert Lüthi, mech. Werkstätte, Kronbühl bei St. Gallen.
- Nr. 90971. 17. September 1956, 11¼ Uhr. — Versiegelt. — 5 Modelle. — Waschetrockner. — Frieda Worni-Englert, Scheuchzerstrasse 157, Zürich.
- Nr. 90972. 17. September 1956, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Radiator-Ventil. — Tour Agentur AB, Bragevägen 12, Stockholm (Schweden). — Rechtsnachfolger des Urhebers Ragnar Garvė, Stockholm. Vertreter: Dr. Ing. G. Volkart, Zürich. — Priorität: Schweden, den 19. März 1956.
- Nr. 90973. 18. September 1956, 16 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schuh-schränklein. — Friedrich Conrad, Edisonstrasse 32, Zürich 11.
- Nr. 90974. 18. September 1956, 21 Uhr. — Offen. — 4 Modelle. — Eheringe. — E. J. Hermatsweiler, Limmatquai 118, Zürich 1.
- Nr. 90975. 19. September 1956, 11 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Blouse pour dames. — Mlle Germaine Bassier, rue Meslay 25, Paris 3<sup>e</sup> (France). Mandataire: Andrée Honegger, Kapfstrasse, Zumikon (Zürich).
- Nr. 90976. 19. September 1956, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Möbelgriff. — Paul Oesliger & Cie., Landhusweg 6/8, Zürich-Seebach.
- Nr. 90977. 19. September 1956, 14 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Dekorationsständer. — Hermann Lutz, Schärenmoosstrasse 29, Zürich 11/52.
- Nr. 90978. 19. September 1956, 15 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Tapis de présentation pour le comptoir. — L'Industrielle S.A. Fribourg, route des Arsenaux 22, Fribourg.
- Nr. 90979. 19. September 1956, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Etikette. — Hans Preisig, Spezialitäten-Fabrikation, Schwellbrunn (Appenzell A.-Rh.).
- Nr. 90980. 20. September 1956, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Aufsteckbrenner für autogene Schweissanlagen. — Ernst Müller jun., Oberlunnenstrasse, Obfelden (Zürich).
- Nr. 90981. 20. September 1956, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Backstein-Transportkiste. — Hans Wittwer-Moser, Bümplizstrasse 111a, Bern-Bümpliz.
- Nr. 90982. 20. September 1956, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Damen-Stadt- und Arbeitstasche. — Paul Maurer & Co., Lerchenstrasse 2060, Gossau (St. Gallen).
- Nr. 90983. 20. September 1956, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Pralinépackung. — «CAFAG» Cartonnagenfabrik AG., Freiburg.
- Nr. 90984. 21. September 1956, 8 Uhr. — Offen. — 12 Muster. — Schifflistiekereien. — Grabher, Scheffknecht & Co., Lustenau (Oesterreich). Vertreter: Dr. W. Spirig, St. Margrethen.
- Nr. 90985. 21. September 1956, 13 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Flacon. — Paul Sandoz, place Dufour 7, Morges.
- Nr. 90986. 21. September 1956, 14¼ Uhr. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Pullover, Pullover mit Jupe, Nacht-Gewand. — Friederiki Varkevisser, St. Albantstrasse 19, Basel. Vertreter: Dr. Schoenberg, Basel.
- Nr. 90987. 21. September 1956, 15 Uhr. — Offen. — 5 Muster. — Kinderspielhöschen und Kindersehrzchen. — Von Däniken & Ruehti, Leimenstrasse 76, Basel.
- Nr. 90988. 21. September 1956, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schieberabschlussschraubung. — Adolf Tribelhorn, Eggstrasse 2, Oberengstringen (Zürich).
- Nr. 90989. 21. September 1956, 16¼ Uhr. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Taschenetuis für Schreibutensilien. — Jakob Huber, Effingerstrasse 97, Bern.
- Nr. 90990. 21. September 1956, 17 Uhr. — Versiegelt. — 4 Modelle. — Typenbecher für Setzkasten. — Arnold Andereg, Idastrasse 47, Zürich 3.
- Nr. 90991. 22. September 1956, 9 h. — Cacheté. — 2 modèles. — Barrettes pour boîtes de montres. — Camille Piquerez S.A., La Neuveville (Berne).
- Nr. 90992. 22. September 1956, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Polohemden. — E. Sehenk & Söhne AG., Uerkheim (Aargau).
- Nr. 90993. 24. September 1956, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Strumpfwaren. — Wilhelm Vetter, Strickerei, Ebnat-Kappel (St. Gallen).
- Nr. 90994. 24. September 1956, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Strumpfwaren. — Wilhelm Vetter, Strickerei, Ebnat-Kappel (St. Gallen).
- Nr. 90995. 24. September 1956, 18 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Formulare zu Stundenrapportbüchern für das Baugeverbe. — Karl Strüby, Biberiststrasse 890, Solothurn.
- Nr. 90996. 24. September 1956, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schwammhalter. — Otto Schönhäcker, Wieslergasse 20, Zürich 49.
- Nr. 90997. 24. September 1956, 18 h. — Ouvert. — 1 dessin. — Bouteille pour boisson de table. — Coudray Frères & Cie, fabrique de liqueurs, Sion.
- Nr. 90998. 24. September 1956, 18 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Bouteille pour boisson de table. — Coudray Frères & Cie, fabrique de liqueurs, Sion.
- Nr. 90999. 25. September 1956, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Couch-Umbau. — Werner Ringelsen, Seidenweg 20a, Bern.
- Nr. 91000. 25. September 1956, 18 Uhr. — Offen. — 2 Muster. — Packungen für Aperitif und Dessertgebäck. — Kamby AG., Biskuits-, Konfiserie- und Nahrungsmittelfabrik, Trubschachen. Vertreter: Ed. v. Waldkirch, Bern.
- Nr. 91001. 25. September 1956, 24 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Unterziehbluse. — Alfred Rosenstiel, Kanzleistrasse 126, Zürich 4. Vertreter: Dr. G. Volkart, Zürich.
- Nr. 91002. 26. September 1956, 8 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Auftrennmesser. — Oskar Ley-Wenger, Münchenstein (Basel-Land).



- Nr. 91003. 26. September 1956, 12 Uhr. — Versiegelt. — 30 Muster. — Baumwoll- und Kunstseide-Stickereien. — **Fitzi & Co., Gais** (Appenzell A.-Rh.).
- Nr. 91004. 26. septembre 1956, 18 h. — Cacheté. — 5 modèles. — Poche transparente. — **Reliure des Arts S.A., rue Simon-Durand 7, Genève.** Mandataire: Jacques Micheli, Genève.
- Nr. 91005. 27. September 1956, 5 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Packung. — **Hans Woerlen AG., Uzwil** (St. Gallen).
- Nr. 91006. 27. September 1956, 9 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Strickwaren (Mütze). — **Wilhelm Vetter, Strickerei, Ebnat-Kappel** (St. Gallen).
- Nr. 91007. 27. September 1956, 9 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Strickwaren (Mützen). — **Wilhelm Vetter, Strickerei, Ebnat-Kappel** (St. Gallen).
- Nr. 91008. 27. September 1956, 9 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Strumpfwaren. — **Wilhelm Vetter, Strickerei, Ebnat-Kappel** (St. Gallen).
- Nr. 91009. 27. September 1956, 11 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Kinderwagen und Kinderwagen-Frontklappe. — **Ernst von Kaenel, Kinderwagenfabrik Royal-Eka, Thun.**
- Nr. 91010. 27. settembre 1956, ore 18. — Sigillato. — 1 modello. — Complesso prefabbricato per impianto bruciatori de nafta. — **Officine Fonderie Fratelli Riello, Legnago (Italia).** Mandatario: Jacques Micheli, Ginevra. — Priorità: Italia, il 31 marzo 1956.
- Nr. 91011. 27. September 1956, 18 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Büchsen-Umschlag. — **Hero Conserven Lenzburg, Lenzburg** (Aargau).
- Nr. 91012. 27. septembre 1956, 19 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Barettes pour boîtes de montres. — **Camille Piquerez S.A., La Neuveville** (Berne).
- Nr. 91013. 27. September 1956, 19 Uhr. — Versiegelt. — 42 Muster. — Stickereien. — **A. u. G. Giger & Co., Teufenerstrasse 11, St. Gallen.**
- Nr. 91014. 27. September 1956, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Klimaschrank für Zigarren. — **M. & L. Dries, Feldeggstrasse 49, Zürich 8.**
- Nr. 91015. 28. September 1956, 11 Uhr. — Versiegelt. — 8 Modelle. — Zubehörteile für Lamellenstoren. — **Bretscher & Co., Zürcherstrasse 161, Winterthur 6.** Vertreter: Ernst Hahlützel, Zürich.
- Nr. 91016. 28. septembre 1956, 15 h. — Cacheté. — 1 dessin. — Fiche de contrôle. — **Marc Merminod, commerçant, Chardonne sur Vevey.** Mandataire: Dr J.-D. Pahud, Lausanne.
- Nr. 91017. 28. septembre 1956, 15 h. — Cacheté. — 1 dessin. — Emballage. — **A. Winandy & Fils, rue de Genève 3, Lausanne.** Mandataire: Dr J. D. Pahud, Lausanne.
- Nr. 91018. 28. September 1956, 15 Uhr. — Offen. — 3 Modelle. — Tische, Deckenlampe. — **Jakob Schwarz, Birnenstorferstrasse 56, Zürich 4.**
- Nr. 91019. 28. September 1956, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Wasserverdunst. — **A. Jordan, Aluminium- & Metallwarenfabrik, Ettingen** (Basel-Land).
- Nr. 91020. 28. September 1956, 15½ Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Termin-tabelle für das Baugewerbe. — **Heinz B. Morand, Bachmattenstrasse 27, Binningen** (Basel-Land).
- Nr. 91021. 28. September 1956, 16 Uhr. — Offen. — 499 Modelle. — Damen-hüte. — **Charles Müller S.A., Waldmannstrasse 6, Zürich 24.**
- Nr. 91022. 28. septembre 1956, 20 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Rouleaux à peinture. — **Adolphe Dubey, peintre, Grandvillard** (Fribourg).
- Nr. 91023. 29. September 1956, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schwenkbares Nachtsichtablar. — **Gustav Baader, Waldstrasse 24, Arlesheim** (Basel-Land). — Priorität: Schweizer Mustermesse, Basel; eröffnet am 14. April 1956.
- Nr. 91024. 29. September 1956, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Bücherwand mit Schubladenelementen. — **Gustav Baader, Waldstrasse 24, Arlesheim** (Basel-Land). — Priorität: Schweizer Mustermesse, Basel; eröffnet am 14. April 1956.
- Nr. 91025. 29. September 1956, 12 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Tee-Packung. — **Sinfré S.A., avenue de Gilamont 46, Vevey.**
- Nr. 91026. 29. September 1956, 17 Uhr. — Versiegelt. — 4 Modelle. — Ausstellständer. — **Aweso-Werke Albert Weber & Sohn, Wetzikon** (Zürich). Vertreter: Gebr. A. Rehmann, Zürich.
- Nr. 91027. 29. September 1956, 24 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Hygienische Unterziehhose. — **Alfred Rosenstiel, Kanzleistrasse 126, Zürich 4.** Vertreter: Dr. Ing. G. Volkart, Zürich.

## II. Abteilung II<sup>e</sup> Partie II<sup>e</sup> Parte

### Abbildungen von Modellen für Taschenuhren

(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

#### Reproductions de modèles pour montres

(les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

#### Riproduzioni di modelli per orologi

(eccezzuati i modelli esclusivamente decorativi)

## III. Abteilung III<sup>e</sup> Partie III<sup>e</sup> Parte

### Verlängerungen Prolongations Prolungazioni

- Nr. 73316. 29. Juli 1946. — (III. Periode 1956/1961). — 1 Modell. — Schlauch-reff. — **Ulrich Egli, Leh, Wildhaus**; registriert den 25. September 1956.
- Nr. 73412. 21. August 1946. — (III. Periode 1956/1961). — 1 Modell. — Kornschieber für Karabiner Modell 1931. — **August Schoy, Heumatt 216, Staufen** (Aargau); registriert den 22. September 1956.
- Nr. 73467. 2. septembre 1946. — (III<sup>e</sup> période 1956/1961). — 1 modèle. — Briquet de table. — **Montres Luxor S.A., Le Locle**; enregistrement du 20 septembre 1956.
- Nr. 73534. 14. September 1946. — (III. Periode 1956/1961). — 1 Muster. — Packpapier für Bindfaden. — **Schweizerische Bindfadenfabrik, Flurlingen** (Zürich); registriert den 21. September 1956.
- Nr. 73711. 18. Oktober 1946. — (III. Periode 1956/1961). — 1 Modell. — Wascherd. — **E. Surbeck, Rohrstrasse 33, Aarau**. Vertreter: Fritz Isler, Zürich; registriert den 19. September 1956.
- Nr. 28971. 21 août 1951. — (II<sup>e</sup> période 1956/1961). — 1 modèle. — Pièce de bracelet-montre. — **René Schmitt, Encyclopédie 22, Genève**; enregistrement du 19 septembre 1956.

- Nr. 83003. 30. August 1951. — (II. Periode 1956/1961). — 1 Muster. — Bewertungskarten für Rassenkaninchen. — **Hans Wiedmer, Allmannen-strasse 44, Bümpliz**; registriert den 25. September 1956.
- Nr. 83013. 31. August 1951. — (II. Periode 1956/1961). — 1 Modell. — Temperaturregler mit Momentunterbrecher für elektrische Bügeleisen. — **VOLTA AG., Aarburg**; registriert den 18. September 1956.
- Nr. 83024. 4. September 1951. — (II. Periode 1956/1961). — 1 Modell. — Wäschekorb (sog. Wäschepuff). — **Hugo Jaegg, Rohrmöbelfabrik, Aarburg**; registriert den 20. September 1956.
- Nr. 83045. 8. September 1951. — (II. Periode 1956/1961). — 1 Muster. — Kraftfuttersack. — **Mühlenaktiengesellschaft Flamatt, Flamatt**; registriert den 19. September 1956.
- Nr. 83058. 11. September 1951. — (II. Periode 1956/1961). — 1 Muster. — Anleitung für Elektroschweissung. — **Elektrodenfabrik Cossonay AG., Cossonay-Gare**; registriert den 22. September 1956.
- Nr. 83341. 16 novembre 1951. — (II<sup>e</sup> période 1956/1961). — 1 modèle. — Serrure invisible pour armoires frigorifiques. — **Usines Théla S.A., St-Ur-sanne**; enregistrement du 27 septembre 1956.
- Nr. 90993. 24. September 1956. — (II. Periode 1961/1966). — 1 Modell. — Strumpfwaren. — **Wilhelm Vetter, Strickerei, Ebnat-Kappel**; registriert den 1. Oktober 1956.
- Nr. 90994. 24. September 1956. — (II. Periode 1961/1966). — 1 Modell. — Strumpfwaren. — **Wilhelm Vetter, Strickerei, Ebnat-Kappel**; registriert den 1. Oktober 1956.

### Löschungen Radiations Radiazioni

- Nr. 65258. — 1 Muster. — Bogen für Umsatzregister der Ausgangsrechnungen.
- Nr. 65259. — 1 Muster. — Bogen für Zahlungskontrolle für die Warenumsatzsteuer.
- Nr. 65262. — 2 Muster. — Flugpost-Briefcouverts.
- Nr. 65264. — 2 Modelle. — Luftpost-Briefumschläge.
- Nr. 65265. — 1 Muster. — Dekorierter Tafelgeschirre.
- Nr. 65272. — 2 modèles (solde de 4). — Bouillottes à lits ou à tous autres usages, se chauffant à l'électricité.
- Nr. 65287. — 1 Modell. — Isolator für elektrische Leitungen.
- Nr. 65296. — 1 Modell. — Schmelzpunktbestimmungsapparat.
- Nr. 65307. — 1 Modell. — Pendel für Kaminzugregler.
- Nr. 65308. — 1 Muster. — Umsatzsteuerjournal.
- Nr. 65311. — 4 Muster. — Einbanddecken für Spezialadressbücher.
- Nr. 73096. — 1 Modell. — Presse für Tennisschläger.
- Nr. 73108. — 2 Modelle. — Skischuhe.
- Nr. 73111. — 47 Muster. — Stickereien.
- Nr. 73117. — 1 Modell. — Kinder-Karussell.
- Nr. 73121. — 3 Modelle. — Christbaumschmuck.
- Nr. 73122. — 6 Muster. — Christbaumschmuck.
- Nr. 73139. — 1 Muster. — Etikette.
- Nr. 73149. — 4 Modelle. — Knöpfe.
- Nr. 73155. — 1 Modell. — Pakettraggriff.
- Nr. 82714. — 1 Modell. — Taschennähzeug.
- Nr. 82717. — 1 Modell. — Holzschaber.
- Nr. 82718. — 1 Modell. — Schiess-Scheibe.
- Nr. 82719. — 1 Modell. — Kugelspiel.
- Nr. 82720. — 1 Modell. — Perückenträger.
- Nr. 82721. — 4 Modelle. — Vitrinen.
- Nr. 82732. — 1 Muster. — Kalender.
- Nr. 82733. — 12 Modelle. — Kerzenhalter, Krawatten-Klammern, Broschen, Ohrclips, Anhänge-Kreuz.
- Nr. 82734. — 2 Modelle. — Packung für Rasierklingen.
- Nr. 82735. — 40 Muster. — Stickereien.
- Nr. 82736. — 1 Modell. — Verpackung für Konfiserieartikel (Klausfigur).
- Nr. 82739. — 4 Muster. — Verpackungen für Reis, Zucker, Halbweissmehl, Weissmehl.
- Nr. 82741. — 4 Modelle. — Aufstellvorrichtung für Plakate.
- Nr. 82742. — 1 Modell. — Stahlrohrgerüstverbinder.
- Nr. 82743. — 3 Modelle. — Schuhe.
- Nr. 82744. — 1 Muster. — Miederband.
- Nr. 82745. — 1 Modell. — Taschenhalter.
- Nr. 82746. — 2 modèles. — Porte-allumettes; cendrier.
- Nr. 82747. — 1 Muster. — Reise-Tennisspielbrett.
- Nr. 82748. — 1 Muster. — Kreistabelle für die Festlegung von ökonomischen Flugzeug-Betriebsdaten.
- Nr. 82750. — 1 Modell. — Firmenschilder für Schaufenster und Läden.
- Nr. 82751. — 1 Modell. — Schieber für Reissverschlüsse.
- Nr. 82752. — 4 Modelle. — Haus- und Hüttenschuhe.
- Nr. 82754. — 1 Modell. — Igelband zum Beschlag von Baudielen und Pflöcken.
- Nr. 82755. — 1 Modell. — Kegelspiel mit Stellvorrichtung.
- Nr. 82757. — 1 Modell. — Medaille «Sessellift».
- Nr. 82758. — 1 modèle. — Vaporisateur pendeloque.
- Nr. 82765. — 1 Modell. — Verkaufspackung für Schokoladen- und Konfiserieartikel.
- Nr. 82766. — 1 modèle. — Appareil à signaux pour véhicules à moteur.
- Nr. 82768. — 2 Modelle. — Etais für Reisewecker.
- Nr. 82770. — 1 Muster. — Gummischlauch.
- Nr. 82771. — 1 Modell. — Windradchen.
- Nr. 82772. — 1 modèle. — Serviette-nécessaire de route pour automobiliste.
- Nr. 82773. — 1 Modell. — Schutzschild für Motorradbrillen.
- Nr. 82774. — 1 Modell. — Wäscheaufhängevorrichtung.
- Nr. 82775. — 1 Modell. — Reklameständer.
- Nr. 82780. — 2 Muster. — Portionen-Packung für Kompaktkaffee.
- Nr. 82783. — 1 Modell. — Zahnbürstenhalter.
- Nr. 82784. — 1 Modell. — Wasserveredelungs-Apparat.
- Nr. 82793. — 1 Modell. — Leiternseil, insbesondere für Lamellenstoren.
- Nr. 82794. — 7 Modelle. — Bestandteile für Einrichtung zur Ermöglichung der Vorführung von Schmalfilmen auf Normal-Projektoren.
- Nr. 82795. — 1 Modell. — Steckschlüssel für Nähmaschinen.
- Nr. 82796. — 1 Modell. — Gewehrputzstock-Griff.
- Nr. 82823. — 3 Modelle. — Schupföffel.
- Nr. 82880. — 7 Modelle. — Früchtesschale, Konfekttschale und Aschenbecher.



Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 162344. Hinterlegungsdatum: 14. August 1956, 18 Uhr.  
Montres Choisi S. A., Herbetswil (Solothurn).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Ankeruhren aller Art.

# MIVIDA

Nr. 162345. Hinterlegungsdatum: 21. August 1956, 18 Uhr.  
The Goodyear Tire & Rubber Company, 1144 East Market Street, Akron 16  
(Ohio, USA). Fabrik- und Handelsmarke.

Synthetischer Gummi.

# PLIOFLEX

Nr. 162346. Hinterlegungsdatum: 29. August 1956, 9 Uhr.  
«Asba» A. et M. Lob-Senn, rue de Contamines 1, Genf.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische, hygienische und kosmetische Spezialitäten, Parfümerien,  
Bürstenwaren, insbesondere Zahnbürsten.



Nr. 162347. Date de dépôt: 6 septembre 1956, 18 h.  
Société anonyme Vautier Frères et Cie, Grandson.  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque  
N° 88558. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis  
le 11 juin 1956.

Cigares fabriqués en partie au moins avec des tabacs de Sumatra; tous autres  
produits fabriqués avec de tels tabacs.

# Sumara

Nr. 162348. Hinterlegungsdatum: 10. September 1956, 16 Uhr.  
Hermann Pieren, Konolfingen (Bern). — Fabrik- und Handelsmarke.

Heizkessel, Warmwasser-Speicher und -Bereiter aller Art, Tankanlagen für  
Benzin und Oel, sowie Kücheneinrichtungen, insbesondere Kochherde.



Nr. 162349. Hinterlegungsdatum: 10. September 1956, 19 Uhr.  
G. Kappeler AG., Oftringen (Aargau). — Fabrik- und Handelsmarke.

Echarpen, Leibbinden, Futterstoffe für Spezialbekleidungen.

# SILCALOR

Nr. 162350. Hinterlegungsdatum: 10. September 1956, 15 Uhr.  
Edm. Gressel AG., Aadorf (Thurgau). — Fabrik- und Handelsmarke.

Rohrverschraubungen.

# SERTO

Nr. 162351. Hinterlegungsdatum: 11. September 1956, 21 Uhr.  
Labocentro AG. (Labocentro S. A.) (Labocentro Ltd.), Löwenstrasse 59,  
Zürich. — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate.

# LABO-PHYLLIN

Nr. 162352. Hinterlegungsdatum: 12. September 1956, 9 Uhr.  
Galactina & Biomalz AG., Belp (Bern). — Fabrik- und Handelsmarke. —  
Erneuerung der Marke Nr. 88818. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft  
vom 4. Juli 1956 an.

Diätetische und pharmazeutische Präparate.

# Heparsan

Nr. 162353. Hinterlegungsdatum: 12. September 1956, 9 Uhr.  
Galactina & Biomalz AG., Belp (Bern). — Fabrik- und Handelsmarke. —  
Erneuerung der Marke Nr. 88956. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft  
vom 28. August 1956 an.

Diätetische und pharmazeutische Präparate.

# Tearen

Nr. 162354. Hinterlegungsdatum: 13. September 1956, 14 Uhr.  
Frederic Charles Liebi, Thormannstrasse 51, Bern.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Klarinetten, Saxophone, Cornets, Trompeten, Handharmonikas (Akkordeons),  
Flöten und andere Musikinstrumente.



Nr. 162355. Hinterlegungsdatum: 12. September 1956, 20 Uhr.  
J. R. Geigy AG. (J. R. Geigy S. A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 16.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 89303. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. September 1956 an.

Farbstoffe.

# CASEN

Nr. 162356. Hinterlegungsdatum: 12. September 1956, 10 Uhr.  
Eska AG. Herren- und Damenkleidung A. L. Merrent, Eisengasse 8,  
Basel. — Handelsmarke.

Herren- und Damenkonfektion.

# Mereska

Nr. 162357. Hinterlegungsdatum: 13. September 1956, 20 Uhr.  
Société de la Viscose Suisse, Emmenbrücke (Luzern).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Fasern, Garne und textile Erzeugnisse aller Art.

# JARTEX

Nr. 162358. Hinterlegungsdatum: 13. September 1956, 20 Uhr.  
Siduna A/S., Kopenhagen (Dänemark). — Fabrik- und Handelsmarke. —  
Erneuerung der Marke Nr. 89119. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft  
vom 13. September 1956 an.

Uhren, Zubehör für Uhren, Ketten sowie Armbänder für Uhren.

# SIDUNA

Nr. 162359. Hinterlegungsdatum: 28. August 1956, 20 Uhr.  
H. J. Mäsch, Davidstrasse 41, St. Gallen. — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-technische Erzeugnisse.



Nr. 162360. Hinterlegungsdatum: 3. Juli 1956, 17 Uhr.  
Alois Schaller, Nationalstrasse 33, Kreuzlingen (Thurgau).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Bodenaktivierungs- und Pflanzenwachstumsmittel, insbesondere bodenbürtige Kohlensäure entwickelnde Bodenzusatzmittel.

# FLOROL

Nr. 162361. Hinterlegungsdatum: 4. Juli 1956, 18 Uhr.  
Ballograf-Verken AB, Krokslättsgratan 7, Mölndal (Schweden).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Schreibmaterialien und Schreibzeuge wie Federn, besonders Kugelschreiber.



Nr. 162362. Hinterlegungsdatum: 5. Juli 1956, 18 Uhr.  
Pilz-Konserven AG, vormals Stöfer & Söhne, Gempenstrasse 8, Pratteln (Basel-Land). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pilzkonserven aller Art, konservierte Oliven sowie andere Nahrungsmittel.



Nr. 162363. Date de dépôt: 25 juillet 1956, 18 h.  
George Angus and Company Limited, Angus House, 152—158 Westgate Road, Newcastle upon Tyne 1 (Grande-Bretagne).  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 118216. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 juillet 1956.

Courroies de transport et courroies de commande pour machines, amortisseurs de choc pour véhicules, sabots de frein, garnitures de frein, freins et pare-chocs, tous pour véhicules; revêtements protecteurs pour ressorts de véhicules, tous en caoutchouc ou succédanés de caoutchouc; guttapereha, caoutchouc, balata et succédanés de ces produits; articles faits de ces substances, matériaux de bourrage et d'isolation; asbeste, mica et leurs produits; tuyaux flexibles (non-métalliques); tissus imprégnés ou recouverts de caoutchouc, naturel ou synthétique ou de matières plastiques, dont les matières plastiques prédominent; fermetures étanches à huile, garnitures d'étanchéité (à vapeur et hydrauliques), joints d'étanchéité; tampons, tissus, cordes élastiques, quincaillerie, articles destinés à la fermeture hermétique, coussins anti-vibration, rondelles, fils, tubes et soupapes en caoutchouc et en caoutchouc éponge; tuyaux de caoutchouc ou caoutchouc synthétique et bagues de garniture d'étanchéité, entièrement ou partiellement en caoutchouc naturel ou synthétique; bandes transporteuses et courroies de transmission.



Nr. 162364. Date de dépôt: 25 juillet 1956, 18 h.  
George Angus and Company Limited, Angus House, 152—158 Westgate Road, Newcastle upon Tyne 1 (Grande-Bretagne).  
Marque de fabrique et de commerce.

Préparations pour la préservation de courroies et préparations pour favoriser l'adhésion de courroie de transmission, courroies de transmission et bandes transporteuses, roues dentées, poulies, pièces de machines textiles et d'autres machines, garnitures de frein et d'embrayage; appareils extincteurs d'incendie y compris les dévidoirs de tuyaux pour pompes à incendie, berceaux pour tuyaux, extincteurs d'incendie, couvertures en amiante et tuyaux de refoulement; garnitures de frein et d'embrayage pour véhicules; garnitures d'étanchéité, comprenant rondelles de joints, étoupages et bagues d'étanchéité; joints, moules de caoutchouc synthétique ou de matières plastiques pour fermeture étanche ou fluide; fermetures hermétiques à huile; cartons, rubans de toile isolante, toiles, rondelles et joints de trou d'homme, tous en amiante; toiles et articles fabriqués en caoutchouc naturel et synthétique et matière plastique; feuilles moulées ou calandrées en caoutchouc naturel, caoutchouc synthétique ou matière plastique; tuyaux souples et vêtements de protection; tubes de refoulement et bandes fabriqués de caoutchouc naturel ou synthétique ou de matières plastiques; cuirs peaux travaillées et non-travaillées et articles en cuir; matières textiles imprégnées ou revêtues de caoutchouc naturel ou synthétique ou de matières plastiques, dont les matières textiles prédominent.

# ANGUS

Nr. 162365. Date de dépôt: 26 juillet 1956, 24 h.  
Roux Laboratories, Inc., 1841 Park Avenue, New-York (New-York, U.S.A.).  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 149924. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 juillet 1956.

Colorants pour cheveux, shampooings colorants, teintures pour cheveux, décolorants, produits de rinçage pour cheveux, teintures pour les cils et les sourcils, produits pour lustrer les cheveux, solvants pour teintures, peroxyde d'hydrogène pour cheveux, crayons pour cheveux et produits pour bleuir les cheveux; parfumerie et produits cosmétiques; produits pour le lavage et le blanchiment, produits et ustensiles pour nettoyer, abraser et polir; cires, cirages et encaustiques; produits pour nettoyer et conserver les cuirs; produits pour enlever les taches; huiles essentielles.

# ROULITE

Nr. 162366. Hinterlegungsdatum: 15. September 1956, 16 Uhr.  
Willy Egli & Co., Gotthardstrasse 6, Zürich.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Trockensteinerschraube.

# WECO TROCKENSTEINSCHRAUBE

Nr. 162367. Hinterlegungsdatum: 22. August 1956, 19 Uhr.  
Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Bern. — Fabrik- und Handelsmarke.  
Kakao-, Schokolade- und Konfiserieartikel.

# CRISPY

Nr. 162368. Hinterlegungsdatum: 1. September 1956, 12 Uhr.  
Johns-Manville Corporation, 22 East 40th Street, New York (New York, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Filter und Filterbestandteile; Filtrierhilfsmittel.

# FIBRA-FLO

Nr. 162369. Hinterlegungsdatum: 3. September 1956, 17 Uhr.  
Fluflon Limited, 16 Brook Street, Macclesfield (Cheshire, Grossbritannien).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Garne und Zwirne aus allen Textilrohstoffen.

# FLUFLENE

Nr. 162370. Hinterlegungsdatum: 3. September 1956, 17 Uhr.  
Fluflon Limited, 16 Brook Street, Macclesfield (Cheshire, Grossbritannien).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Garne und Zwirne aus allen Textilrohstoffen.

# FLUFLON

Nr. 162371. Hinterlegungsdatum: 1. September 1956, 1 Uhr.  
Langendorf Watch Co. (Uhrenfabrik Langendorf) (Société d'Horlogerie de Langendorf) (Lonville Watch Co.), Langendorf (Solothurn).  
Fabrikmarke.

Uhren, deren Bestandteile und Etuis.

# LAINGO

Nr. 162372. Hinterlegungsdatum: 1. September 1956, 1 Uhr.  
Langendorf Watch Co. (Uhrenfabrik Langendorf) (Société d'Horlogerie de Langendorf) (Lonville Watch Co.), Langendorf (Solothurn).  
Fabrikmarke.

Uhren, deren Bestandteile und Etuis.

# LAIMGO

Nr. 162373. Hinterlegungsdatum: 7. September 1956, 18 Uhr.  
Otto Sägger AG, Worb, in Worb (Bern). — Fabrik- und Handelsmarke.

Kandelaber und Armaturen der elektrischen Strassenbeleuchtung.

# OSSALUX

Nr. 162374. Hinterlegungsdatum: 10. September 1956, 7 Uhr.  
Eugen Ritter, Grabengasse, Liechtensteig (St. Gallen).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Schmuck für Volkstrachten, Devotionalien, Bijouteriewaren aller Art und  
Fournituren hierfür.



#### Transmissions — Uebertragungen

Marques Nos 148889, 152431, 157056, 157325, 161918. — La Publicité Scientifique S.A., Genève. — Transmission à Etablissement d'Exploitation de Produits chimiques spécialisés «CHIMEX», Vaduz (Liechtenstein). — Enregistré le 1<sup>er</sup> octobre 1956.

#### Modifications de raison — Firmaänderungen

Marque No 127047. — Fabrique Solvil des Montres Paul Ditisheim Société Anonyme, Genève. — Raison modifiée en Fabrique des Montres Solvil et Titus S.A. — Enregistré le 1<sup>er</sup> octobre 1956.

Marken Nrn. 132278, 138091, 141813, 141815, 145235, 145952, 145953, 150323, 151695, 151696, 151858, 154709. — Roth & Co., Zofingen. — Firma geändert in Roth, Iseli & Co. — Eingetragen den 26. September 1956.

Marke Nr. 132701. — Limit Engineering Company Limited, London N 1 (Grossbritannien). — Firma geändert in Limit Engineering Group Limited. — Eingetragen den 28. September 1956.

#### Löschungen — Radiations

Marke Nr. 156695. — Wwe. Friedrich Sehenk's Söhne, Stadtmühle Bern, Bern. — Gelöscht am 27. September 1956 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marke Nr. 158763. — Uni-Chemie AG., Zürich 5. — Gelöscht am 28. September 1956 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marke Nr. 161192. — Eduard Zingg, Bern. — Gelöscht am 27. September 1956 auf Ansuchen der Markeninhabers.

Marke No 162082. — Tavannes Watch Co., Tavannes. — Radiée le 27 septembre 1956 à la demande de la maison titulaire.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.  
vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite  
dans la FOSE. par des lois ou ordonnances

#### Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Am 4. Oktober 1956 ist der Firma Emilia & Irma Semadeni, Bazar und Mercerie, Poschiavo-Borgo, die Bewilligung erteilt worden, ihr Geschäft durch einen Totalausverkauf zu liquidieren. Mit der Bewilligung wurde den Betriebsinhaberinnen für die Dauer von 5 Jahren, beginnend am 10. Dezember 1956, verboten, auf dem Gebiet der ganzen Schweiz ein gleiches oder ähnliches Geschäft zu eröffnen, zu übernehmen oder sich an einem solchen zu beteiligen (Art. 16 der eidgenössischen Ausverkaufsordnung). (AA. 245)

Chur, den 5. Oktober 1956. Kantonale Polizeidirektion Graubünden,  
Pass- und Patentbureau

#### Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende

Die Taxkarte Nr. 8660/7160, gültig bis 6. April 1957, der Firma Verlagsbuchhandlung Emil Frei AG, Zürich, für den Reisenden Ferdinand Sperisen, Zürich 10, wird hiermit kraftlos erklärt. (AA. 246)

Zürich, den 5. Oktober 1956.

Statthalteramt Zürich:

Dr. G. Dürst, Statthalter.

#### Union Nasic S.A. à Genève

Réduction du capital social et appel aux créanciers,  
conformément à l'art. 733 C.O.

#### Première publication

Dans son assemblée générale du 5 octobre 1956, la société a décidé de réduire son capital social de 865 000 fr. par le remboursement d'une somme de 4 fr. en espèces sur chacune de ses actions, en sorte que le capital sera désormais de 16 060 000 fr., divisé en 91 250 actions de 176 fr. chacune.

Les créanciers de la société sont informés de ce qui précède afin qu'ils puissent, dans un délai de deux mois à dater de la troisième publication du présent avis, produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis en s'annonçant, avec indication du montant de leurs créances, à M<sup>re</sup> Edmond Binet, notaire, boulevard Georges-Favon 1, à Genève. (AA. 244<sup>3</sup>)

Genève, le 5 octobre 1956.

Le conseil d'administration.

### Banque de Financement S.A. «Finabank», Genève

#### Actif

#### Bilan au 30 juin 1956

#### Passif

|                                                          | Fr.        | Ct. |                                          | Fr.        | Ct. |
|----------------------------------------------------------|------------|-----|------------------------------------------|------------|-----|
| Caisses, chèques postaux, B.N.S.                         | 1 363 551  | 73  | Engagements en banque à vue              | 1 452 182  | 47  |
| Avoirs en banque à vue                                   | 11 621 677 | 85  | Comptes courants créanciers à vue        | 33 478 113 | 81  |
| Avoirs en banque à terme                                 | 5 046 615  | 72  | Comptes courants créanciers à terme      | 1 000 000  | —   |
| Effets de change                                         | 920 403    | 39  | Autres postes du passif                  | 394 021    | 39  |
| Comptes courants débiteurs:                              |            |     | Capital                                  | 2 000 000  | —   |
| en blanc                                                 | 943 695    | 72  | Fonds de réserve                         | 300 000    | —   |
| gagés                                                    | 14 409 403 | 20  | Fonds de réserve extraordinaire          | 110 000    | —   |
| (dont garantis par créances hypothécaires Fr. 30 676.50) |            |     | Bénéfice intermédiaire                   | 174 454    | 82  |
| Placements hypothécaires                                 | 50 000     | —   | Report exercice précédent                | 9 140      | 55  |
| Titres et participations                                 | 4 525 172  | 85  |                                          |            |     |
| Autres postes de l'actif                                 | 37 389     | 58  | Avals et cautionnements: Fr. 5 757 648.— |            |     |
| Avals et cautionnements: Fr. 5 757 648.—                 |            |     |                                          |            |     |
|                                                          | 38 917 913 | 04  |                                          | 38 917 913 | 04  |
| Charges                                                  |            |     | Produits                                 |            |     |
|                                                          |            |     |                                          |            |     |
| Intérêts payés                                           | 220 797    | 09  | Report exercice précédent                | 9 140      | 55  |
| Commissions                                              | 15 416     | 41  | Intérêts reçus                           | 335 167    | 08  |
| Organes de la banque et personnel                        | 76 475     | 95  | Commissions                              | 224 428    | 26  |
| Frais généraux et de bureau                              | 57 920     | 62  | Produits du portefeuille effets          | 90 913     | 74  |
| Impôts et taxes                                          | 78 112     | 85  | Produits du portefeuille titres          | 56 235     | 42  |
| Pertes et amortissements                                 | 89 050     | 36  | Divers                                   | 5 483      | 60  |
| Résultat intermédiaire                                   | 174 454    | 82  |                                          |            |     |
| Report exercice précédent                                | 9 140      | 55  |                                          |            |     |
|                                                          | 721 368    | 65  |                                          | 721 368    | 65  |

### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

#### Abkommen

vom 24. September 1956 zwischen der Schweiz und Luxemburg über Kriegsschäden

(Mitteilung des Eidgenössischen Politischen Departementes)

Am 24. September 1956 haben der Schweizerische Gesandte in Belgien und Luxemburg, Minister Henry Vallotton, und der Aussenminister des Grossherzogtums Luxemburg ein Gegenseitigkeitsabkommen betreffend Kriegsschäden unterzeichnet. Darnach werden schweizerische natürliche und juristische Personen, die auf dem Gebiet des Grossherzogtums mit dem zweiten Weltkrieg im Zusammenhang stehende Schäden erlitten haben, 50% der Zuwendungen erhalten, die auf Grund der luxemburgischen Gesetzgebung luxemburgischen Staatsangehörigen ausgerichtet werden.

Die Schadensmeldungen müssen von den Interessenten innert einer Verwirklichungsfrist von sechs Monaten, welche am 24. September 1956 zu laufen beginnt, bei der Verwaltung der Gemeinde, in der der Schaden entstanden ist, eingereicht werden. Anmeldeformulare sind erhältlich beim «Office des dommages de guerre», 17—19 rue Auguste Lumière, Luxembourg. 236. 8. 10. 56.

#### Accord

du 24 septembre 1956 entre la Suisse et le Luxembourg en matière de dommages de guerre

(Communiqué du Département politique fédéral)

Le 24 septembre 1956, Monsieur Henry Vallotton, Ministre de Suisse en Belgique et au Luxembourg, et le Ministre des affaires étrangères du Grand-Duché de Luxembourg, ont signé un accord de réciprocité en matière de dommages de guerre. Les personnes physiques et morales suisses, dont les biens ont été endommagés par suite de la deuxième guerre mondiale sur le territoire du Grand-Duché, recevront des prestations égales à 50% de celles versées aux ressortissants luxembourgeois d'après la législation luxembourgeoise.

Les demandes devront être présentées par les intéressés à l'administration communale du lieu du sinistre sous peine de forclusion dans un délai de six mois à partir du 24 septembre 1956. Les formulaires afférents peuvent être obtenus à l'Office des dommages de guerre, 17—19 rue Auguste Lumière à Luxembourg.

236. 8. 10. 56.



## Togo

## Taxe sur les transactions — Tarif fiscal d'entrée

## I. Taxe sur les transactions

La Feuille officielle suisse du commerce N° 121 du 26 mai 1956 a publié, en extrait, une liste des matériels industriels échappant, à l'entrée au Togo, à la taxe forfaitaire représentative de la taxe sur les transactions de 10,2%, liste qui avait été arrêtée par la délibération (N° 44 ATT) du 25 novembre 1955, rendue exécutoire dans le territoire togolais par l'arrêté (1061—55 D) du 30 décembre de la même année.

A cet égard, l'arrêté (N° 689—56 D) du 2 août 1956 a rendu applicable au Togo la délibération (N° 33/ATT) du 22 mai dernier qui a eu notamment pour objet d'abroger la liste prérapplée et de la remplacer par une nouvelle. Il est publié ci-après, à toutes fins utiles, un extrait du nouveau relevé des produits bénéficiant au Togo de l'exemption de la taxe de 10,2% en tant qu'ils peuvent présenter de l'intérêt pour les exportateurs suisses:

| Numéros de la nomenclature générale et du tarif des douanes du Togo | Désignation des marchandises                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 07-92                                                            | - Electrodes pour fours électriques et électrolyse.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| ex 18-11-2 a                                                        | - Vannes d'entrée en charpente métallique pour l'alimentation en eau des centrales électriques.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| ex 18-31                                                            | - Portes blindées à fermeture étanche pour chambre de prise d'eau, de vannes ou de turbines.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| ex 19-11 (?)                                                        | - Chaudières.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| ex 19-15-1                                                          | - Machines alternatives à vapeur.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| ex 19-15-2                                                          | - Turbines à vapeur.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| ex 19-15-3                                                          | - Turbines à gaz.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| ex 19-16                                                            | - Turbines à roues hydrauliques.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| ex 19-17-3                                                          | - Autres moteurs à piston, à explosion ou à injection fixes, d'une puissance égale ou supérieure à 25 CV sous condition réglementaire d'emploi direct dans l'industrie (1).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| ex 19-17-4                                                          | - Propulseurs à réaction (turbo-réacteurs, turbo-propulseurs, statoréacteurs, générateurs à pistons libres, fusées à réaction chimique, etc.) sous condition réglementaire d'emploi direct dans l'industrie (1).                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| ex 19-18                                                            | - Pompes à liquides nues à commande mécanique, pompes centrifuges, sous condition réglementaire d'emploi direct dans l'industrie (1).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| ex 19-18                                                            | - Moto-pompes à liquides et turbo-pompes à liquides. Electro-pompes, groupes automatiques de pompage avec réservoir d'air sous pression, sous condition réglementaire d'emploi direct dans l'industrie (1).                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| ex 19-18                                                            | - Compresseurs d'air, de gaz, pompes à vide, nus, à commande mécanique: compresseurs et pompes à vide, sous condition réglementaire d'emploi direct dans l'industrie (1).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| ex 19-18                                                            | - Compresseurs d'air, de gaz (à l'exclusion des compresseurs pour appareils frigorifiques importés isolément), pompes à vide, nus, à commande mécanique: compresseurs et pompes à vide centrifuges et autres, sous condition réglementaire d'emploi direct dans l'industrie (1).                                                                                                                                                                                                                    |
| ex 19-18                                                            | - Groupes moto-compresseurs et moto-pompes à vide, turbo-compresseurs et turbo-pompes à vide, sous condition réglementaire d'emploi direct dans l'industrie (1).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| ex 19-23-1                                                          | - Fours industriels, briquetés ou non.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| ex 19-24                                                            | - Equipements frigorifiques, à compression, dont la puissance du compresseur est égale ou supérieure à 10 CV.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| ex 19-25-1                                                          | - Groupes aéothermes industriels, frigorifiques industriels, sous condition réglementaire d'emploi direct dans l'industrie (1), à l'exclusion des appareils de l'espèce destinés à l'équipement des services administratifs de l'industrie.                                                                                                                                                                                                                                                         |
| ex 19-31-1                                                          | - Monte-charges, ascenseurs, descendeurs, skips et leurs parties sous réserve que ces parties ne soient pas importées isolément (2).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| ex 19-31-9                                                          | - Dégrilleurs pour installations hydrauliques.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| ex 19-32                                                            | - Mélangeurs et malaxeurs non dénommés ni compris ailleurs, leurs parties et pièces détachées (2).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| ex 19-32                                                            | - Filtres-presses, avec ou sans pompe, non dénommés ni compris ailleurs.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| ex 19-32                                                            | - Presses non dénommées ni comprises ailleurs.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| ex 19-4                                                             | - Machines et appareils pour l'agriculture.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| ex 19-51                                                            | - Machines et appareils pour la laiterie et les produits laitiers.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| ex 19-53                                                            | - Machines préparatoires pour la minoterie et leurs pièces détachées, sous réserve que ces pièces détachées ne soient pas importées isolément (2).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| ex 19-53                                                            | - Machines et appareils pour le décortiquage, la mouture, etc. et leurs pièces détachées sous réserve que ces pièces détachées ne soient pas importées isolément (2).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| ex 19-54-1 à 6                                                      | - Machines et appareils pour les industries alimentaires.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| ex 19-61 a et z                                                     | - Machines et appareils pour la savonnerie, la stéarinerie, la fabrication des produits pharmaceutiques et leurs pièces détachées sous réserve que ces pièces détachées ne soient pas importées isolément (2).                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| ex 19-62-3 z                                                        | - Autres machines et appareils pour le travail du papier et du carton.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| ex 19-62-4                                                          | - Autres machines et appareils pour la papeterie et l'imprimerie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| ex 19-63                                                            | - Machines et appareils pour l'industrie textile.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| ex 19-69                                                            | - Machines et appareils à remplir, fermer, étiqueter, capsuler les récipients, leurs parties et pièces détachées (2).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| ex 19-71                                                            | - Machines, outils, Tours parallèles. Tours semi-automatiques. Tours automatiques. Tours verticaux. Machines à aléser. Machines à raboter. Machines à mortaiser fixes. Machines à fraiser, spécialisées ou non. Machines à percer (radiales, autres). Machines à rectifier, à affûter, etc. Machines à brocher. Machines à tailler les engrenages. Bâches à étirer, etc. Machines à cisailier, etc. Presses mécaniques. Machines à forger et à estamper. Machines à tréfiler, etc. Autres machines. |
| ex 19-72                                                            | - Machines, outils travaillant par enlèvement du métal sous condition réglementaire d'emploi direct dans l'industrie (1).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| ex 19-71 a et b                                                     | - Machines-outils pour le travail du bois des matières plastiques, de l'ébonite et des autres matières dures.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| ex 20-11                                                            | - Machines génératrices, moteurs, transformateurs, convertisseurs et assimilés sous condition réglementaire d'emploi direct dans l'industrie (1).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| ex 20-13                                                            | - Appareils de coupe et de sectionnement pour une tension minimum de 5000 volts sous condition réglementaire d'emploi direct dans l'industrie (1).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| ex 20-14                                                            | - Accessoires pour lignes de transport de force et lignes de traction sous condition réglementaire d'emploi direct dans l'industrie (1).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| ex 20-18                                                            | - Câbles isolés à un ou plusieurs conducteurs en cuivre électrolytique pour le transport de l'énergie électrique d'une section égale ou supérieure à 10 mm² de section utile sous condition réglementaire d'emploi direct dans l'industrie (1).                                                                                                                                                                                                                                                     |
| ex 20-27a                                                           | - Appareils à résistance.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| ex 21-01                                                            | - Matériel de traction ferroviaire pour voie de plus de 0,50 (0,60?) d'écartement.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

Numéros de la nomenclature générale et du tarif des douanes du Togo

Désignation des marchandises

- |       |                                                                              |
|-------|------------------------------------------------------------------------------|
| 21-02 | - Matériel ferroviaire roulant pour voie de plus de 0,60 d'écartement.       |
| 21-13 | - Matériel de transport ferroviaire pour voie de 0,60 et moins d'écartement. |
| 21-14 | - Parties et pièces détachées de matériels de transport ferroviaire.         |

(1) Sous condition réglementaire d'emploi direct dans l'industrie: Les industriels importateurs des machines et appareils devront, pour pouvoir bénéficier du régime de faveur attaché à la destination privilégiée de leur matériel, adresser au Chef du Bureau des Douanes de Lomé, avant dépôt de la déclaration en douane d'importation, d'une part, la communication de la correspondance relative à la commande de leur matériel, d'autre part, une déclaration les engageant personnellement sous les peines de droit prévues en matière d'importation frauduleuse sans déclaration, à fournir, à première réquisition du Service des Douanes, la preuve que le matériel ainsi importé a bien été employé, soit à l'installation d'une industrie naissante, soit comme complément d'équipement ou de modernisation d'une industrie déjà existante, dans le Territoire. Cette déclaration devra comporter l'énumération descriptive en poids et valeurs, de ce matériel, ainsi que son emploi précis dans l'industrie considérée. Enfin cet emploi sera soumis au contrôle effectif et permanent du Service des Douanes sur le caractère de pièces de rechange normales et indispensables à l'utilisation rationnelle du matériel importé.

(2) Les pièces détachées des machines et appareils ci-dessus énumérés seront exclues du régime de faveur, lorsqu'elles seront importées isolément. Par contre ces pièces pourront bénéficier du régime de faveur, lorsqu'elles accompagneront l'importation d'un appareil complet et lorsque leur importance réduite ne laissera aucun doute au Service des Douanes sur le caractère de pièces de rechange normales et indispensables à l'utilisation rationnelle de ces matériels.

## II. Tarif fiscal d'entrée

De son côté, l'arrêté (N° 690—56 SD) du 2 août 1956 a rendu exécutoire au Togo la délibération (N° 32/ATT) du 22 mai 1956 qui a eu pour effet d'exonérer des matériels d'équipement industriel du paiement du droit fiscal d'entrée applicable au Togo. Ces matériels sont les mêmes, à quelques exceptions près, que ceux échappant dans le territoire togolais à la taxe forfaitaire représentative de la taxe sur les transactions de 10,2% (cf. l'extrait de liste publiée à la fin du titre I ci-dessus: Taxe sur les transactions, y compris les renvois 1 et 2 insérés à la fin de cette liste et concernant certains produits). Parmi les marchandises exonérées de la taxe et qui par exception aux dispositions susénoncées demeurent passibles du droit fiscal d'entrée, il convient de citer le matériel ferroviaire repris sous les rubriques N°s 21-01, 21-02, 21-13 à 21-15 inclus. D'autre part, il est signalé que l'exemption du droit fiscal d'entrée ne vise que les câbles isolés à un ou plusieurs conducteurs en cuivre électrolytique pour le transport de l'énergie électrique (N° ex 20-18) présentant un diamètre égal ou supérieur à 3 mm.

Des dispositions des délibérations (32 et 33 ATT) du 22 mai 1956, il appert par ailleurs qu'en règle générale, les cessions ou reventes des matériels neufs ou même usagés bénéficiant de l'exemption de la taxe forfaitaire représentative de la taxe sur les transactions et du droit fiscal d'entrée sont rigoureusement interdites à l'intérieur du Togo, sous les peines prévues en matière de détournement d'une destination privilégiée (importation frauduleuse). Toutefois, en cas de force majeure, tels que: fermeture, transfert ou modernisation de l'équipement industriel d'un établissement, il pourra être assigné au matériel vendu ou cédé un nouveau régime douanier, privilégié ou non, selon que sa destination finale sera industrielle ou commerciale, sous réserve expresse que le chef du service des douanes soit saisi préalablement, par l'importateur initial, d'une demande particulière précisant la matière de la cession ou vente projetée et donnant l'énumération précise du matériel cédé. 236. 8. 10. 56.

## France

## Taxe sur la valeur ajoutée

D'après la réglementation française, tous les bois bruts, même écorcés ou simplement dégrossis, repris sous la rubrique N° 44-03 du tarif douanier français, étaient admis à l'importation en France au taux réduit de la taxe sur la valeur ajoutée (10 %).

Des dispositions de l'arrêté du 30 août dernier, paru dans le «Journal officiel de la République française» du 2 septembre 1956, il appert que le bénéfice de ce taux réduit est limité désormais aux bois de l'espèce non injectés, ni imprégnés, ni enduits (rubrique N° ex 44-03). Il s'ensuit que les bois bruts imprégnés, injectés ou enduits sont passibles maintenant de la taxe sur la valeur ajoutée au taux ordinaire. 236. 8. 10. 56.

## Gesandtschaften und Konsulate — Légations et consulats

Herr Otto Seifert, von Wartau und Kreuzlingen, wurde zum ausserordentlichen Gesandten und bevollmächtigten Minister der Schweizerischen Eidgenossenschaft in Norwegen und Island, mit Residenz in Oslo, ernannt.

Der Bundesrat hat von der Eröffnung eines Konsulates von Dänemark in Lugano Kenntnis genommen und Herrn Celestino Ronchetti, mit Amtsbefugnis für den Kanton Tessin, das Exequatur erteilt. Somit gehört der Kanton Tessin nicht mehr zum Amtsbereich des Dänischen Konsulates in Zürich.

Der Bundesrat hat von der Eröffnung einer Konsularagentur von Kuba in Lugano Kenntnis genommen und gleichzeitig Herrn Luigi Giussani in der Eigenschaft als Konsularagent anerkannt. Sein Amtsbereich erstreckt sich über die Stadt Lugano. 236. 8. 10. 56.

M. Otto Seifert, de Wartau et Kreuzlingen, est nommé envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire de la Confédération suisse en Norvège et en Islande, avec résidence à Oslo.

Le Conseil fédéral a pris acte de l'ouverture d'un consulat du Danemark à Lugano et accordé l'exequatur à M. Celestino Ronchetti en qualité de consul honoraire à Lugano, avec juridiction sur le canton du Tessin, qui relevait jusqu'ici du consulat du Danemark à Zurich.

Le Conseil fédéral a pris acte de l'ouverture d'une agence consulaire de Cuba à Lugano et reconnu M. Luigi Giussani en qualité d'agent consulaire honoraire de Cuba, avec juridiction sur la ville de Lugano. 236. 8. 10. 56.

Ausland-Postüberweisungsdienst — Service intern. des virements postaux Umrechnungskurs vom 6. Oktober 1956. — Cours de conversion dès le 6 octobre 1956

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.81; Dänemark: Fr. 63.55; Deutschland: Fr. 104.90; Frankreich und Marokko: Fr. 1.254; Italien Fr. -70%; Niederlande: Fr. 115.55; Oesterreich: Fr. 16.90; Schweden: Fr. 85.-

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 £ Sterl. = Fr. 12.28. Zahlungen durch Vermittlung der (par l'intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. V 600, Basel. 236. 8. 10. 56.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.



**Develop**

In einer Minute weiße Kopien!

Die Reproduktion benötigt keine Dunkelkammer, Bäder und Trockenpresse. Verlangen Sie heute noch eine Vorführung!

**BUMA SA.**

BUMA SA Löwenstrasse 19 Zürich 1 Tel (051) 25 45 35/36

### Elektrizitätswerk Jona-Rapperswil AG., Jona

Einladung zur 54. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
auf Donnerstag, den 18. Oktober 1956, 19.30 Uhr, im Hotel Speer, Rapperswil

Traktanden:

1. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Dechargeerteilung an die Verwaltungsorgane.
4. Wahlen: a) des Verwaltungsrates; b) der Kontrollliste.
5. Umfrage.

Jona, den 8. Oktober 1956.

Für den Verwaltungsrat,  
der Präsident: J. Winiger.

### Avis aux actionnaires de la Société Genevoise d'Instruments de Physique

Messieurs les actionnaires de la Société Genevoise d'Instruments de Physique sont informés qu'ils pourront retirer dès le mardi 23 octobre 1956 auprès de

L'Union de Banques Suisses à Genève,  
La Société de Banque Suisse à Genève,  
MM. Lombard, Odier & Cie. à Genève,  
MM. Pictet & Cie. à Genève,

un bon de jouissance SOGEP, contre remise du coupon N° 25 des actions nominatives et/ou au porteur.

La distribution sera faite sans frais pour les actionnaires.

Société Genevoise d'Instruments de Physique.



### Gesucht

Occasion

Kardex-Sichtkartei

Offerten erbeten an  
WELTA & ORION  
WATCH CO LTD,

5, Rue Rüschli,  
Bienne.

Das SHAB ist in  
Finanzkreisen sehr  
verbreitet. Mit einem  
Insert erreichen Sie  
diese Kreise voll-  
ständig.

**PATENTE**  
KIRCHHOFER,

RYFFEL & CO.  
ZÜRICH, BANKHOFSTR. 56

*f. Automatenstahl*

**FISCHER & CO.**  
REINACH 6

Wir fabrizieren für Sie  
nach bestehenden Vorlagen  
und neuen Entwürfen

Statistik- und  
Buchhaltungs-Formulare  
Zahltagelagen/Durchschreib-  
Garnituren / Kartothek-Karten  
Geschäftsbücher/Blöcke  
Laufzettel etc.

Formular-  
Druckerei

**E. KELLER AG. USTER**



### POSEIDON LINES

Service rapide de fret et de passagers

Prochains départs pour

### CANADA-St-Laurent

Montreal, Quebec, Trois Rivières, Sorel

| de:       | m/s «Transpacific» | m/s «Transatlantic» |
|-----------|--------------------|---------------------|
| Rotterdam | 24.10.1956         | 5.11.1956           |
| Anvers    | 28.10.1956         | 9.11.1956           |
| Hamburg   | 1.11.1956          | 13.11.1956          |

Prochains départs pour

### Grands Lacs / Canada / USA

Toronto, Hamilton, Detroit, Sarnia, Milwaukee,  
Chicago, Cleveland

| de:       | m/s «Transontarios» |
|-----------|---------------------|
| Anvers    | 12.10.1956          |
| Rotterdam | 14.10.1956          |
| Bremen    | 16.10.1956          |
| Hamburg   | 18.10.1956          |

Renseignements, réservations par votre expéditeur ou  
par les agents généraux pour la Suisse, TRAMARSA  
S.A., Genève, Bâle, Zurich, ou pour la place de Bâle  
également par les sous-agents Moor Transport S.A.,  
Bâle.

Nie wieder Feuchtigkeitsschäden, denn

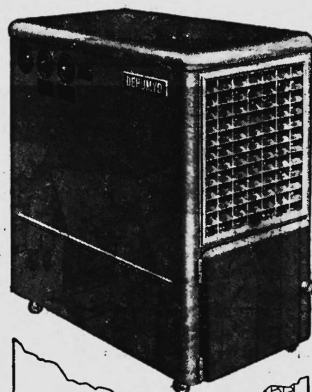
Überall, wo

### Schimmel, Moder, Rost, Fäulnis

an der Zerstörung von Sachwerten arbeiten, gebieten unsere  
vollautomatisch arbeitenden Elektro-Entfeuchter dem Ver-  
nichtungswerk energisch Einhalt. Bitte berichten Sie uns,  
wenn Sie materielle oder gesundheitliche Feuchtigkeitsschä-  
den feststellen. Wir zeigen Ihnen unverzüglich wie rasch  
und sicher dem Uebel auch in Ihrem Spezialfall abgeholfen  
werden kann.

**DEHUMYD**

automatische Elektro-Entfeuchter



entziehen der Luft bis zu 30 Liter  
Wasser in 24 Stunden! Das beweist,  
nicht nur die hohe Leistungsfähigkeit  
dieser Apparate, sondern auch die Not-  
wendigkeit, übergrosse Feuchtigkeit zur  
Erhaltung von Besitz und Gesundheit  
wirksam zu bekämpfen.

#### Anwendungsbereiche:

Neubauten, Wohnräume, Anstalten, Spli-  
täter, Archive, Warenlager aller Art  
(Chemikalien, Papier, Eisen und Stahl,  
Textilwaren), Schalter- und Maschinen-  
räume, Werkstätten, Werkzeugzimmer,  
Telephonzentralen, Laboratorien, Uhren-  
fabriken, Feinmechanikerwerkstätten,  
Nutzbarmachung feuchter Kellerräume  
usw.

Angebote, Prospekte und unverbindliche  
Vorführung durch

### PRETEMA AG.

Zürich 2, Dreikönigstrasse 49  
Tel. (051) 27 51 26 und 23 90 75

### Spezialmodelle

für Entfeuchtung bei niedrigen  
Raumtemperaturen

Günstige Mietbedingungen

### Occasions-

## Vervielfältiger

Ohne automatische Papierzuführung:

|                          |           |
|--------------------------|-----------|
| Print-Fix, Multor        | Fr. 100.- |
| Edison, portable, Schaco | > 60.-    |
| Gestetner, Modell 3      | > 90.-    |

Mit automatischer Papierzuführung:

|                                                 |           |
|-------------------------------------------------|-----------|
| Print-Fix                                       | Fr. 125.- |
| Geha, Modell 74                                 | > 100.-   |
| Geha, Modell 75                                 | > 150.-   |
| Geha-Automat mit Schrank, elektrisch            | > 500.-   |
| Geha, Modell 160, wie neu                       | > 750.-   |
| Geha, Regent, Automat, elektrisch               | > 500.-   |
| Pellikan, elektrisch, mit Schrank, Modell 60    | > 600.-   |
| Ellama, Modell K                                | > 100.-   |
| Ellama, mit 500-Blatt-Anlage, elektrisch        | > 350.-   |
| Reto 10, Handbetrieb                            | > 100.-   |
| Reto 10, elektrisch                             | > 200.-   |
| Reto 40, elektrisch                             | > 500.-   |
| Reto 15, elektrisch                             | > 500.-   |
| Reto 51 (1 Jahr gebraucht)                      | > 800.-   |
| Edison, Dick 30                                 | > 180.-   |
| Edison, Dick, 91                                | > 300.-   |
| Roneo 210, neuwertig                            | > 250.-   |
| Gestetner, Modell 6                             | > 100.-   |
| Gestetner, 500-Blatt-Anlage, 5 R                | > 300.-   |
| Gestetner, Modell 66                            | > 400.-   |
| Gestetner, elektrisch, mit Schrank              | > 200.-   |
| Gestetner, Modell 66 E, elektrisch, mit Schrank | > 600.-   |
| Rex O 25, elektrisch                            | > 600.-   |
| Rex O 2                                         | > 100.-   |

Undrucker:

|          |         |
|----------|---------|
| Ornig    | > 200.- |
| Ferdigra | > 200.- |
| Duplico  | > 250.- |



### Print-Fix

Fr. 2500.- der leistungsfähige  
Vervielfältiger mit

- vollautomatischer Druckluft-  
einfärbung
- Präzisions-Papierzuführung
- 150 Abzüge pro Minute
- Mehrfarbendruck
- einfache, saubere Handhabung

### Edgar Rutishauser

Schweiz, Spezialfabrik für Vervielfältigungsmaschinen  
Zürich, Tödi, Tel. (051) 25 73 31

**Durch Gerichtsurteil**

wurde der Witwe eines Verunfallten eine Entschädigung von Fr. 121 424.- für den Verlust ihres Gatten zugesprochen. In einem andern Fall betrug die Haftpflichtentschädigung für lebenslängliche Invalidität eines Familienvaters sogar rund Fr. 272 204.-. Obige Beträge übersteigen die übliche Versicherungssumme der Motorfahrzeug-Haftpflicht-Police!

**LLOYD'S**

decken bei mäßiger Prämie zusätzlich zu Ihrer irgendwo abgeschlossenen Auto-Haftpflicht-Police

**1 Million Franken**

Police sofort greifbar bei

J. R. AEBLI & CIE., Zürich 1

Torgasse 2 (Haus Odeon) Bellevueplatz

Bitte Fahrzeug, PS, bisherige Deckungssummen angeben

**Odhner**

**noch schneller als zuvor!**

Um ganze 45%, rascher rechnen Sie nun mit der neuesten ODHNER, denn sie multipliziert jetzt vollautomatisch, schreibend und nichtschreibend,

**nach abgekürztem Verfahren**

Überzeugen Sie sich selbst auch von ihrem geräuscharmen Gang, bewirkt durch den absolut unhörbaren Motor. Dank der zusätzlich eingebauten Sperre, ist jegliche Blockierung der Tasten unmöglich. Diese Maschine wird Sie begeistern. Und der Preis? Erstaunlich billig!



Eine Rechenmaschine ohnegleichen  
im Bereich Ihrer fünf Finger!

Generalvertretung:

Rechenmaschinen-Vertriebs AG, Luzern  
Murbachersstr. 3 Tel. (041) 2 23 14

*Erst Odhner prüfen, dann wählen!*

Zu verkaufen

**Industrieland**

In großer Ortschaft im st.-gallischen Rheintal, vom Eigentümer zirka 8000 m<sup>2</sup>, sehr günstig, ganz in der Nähe des Bahnhofs. Es werden auch Teilstücke verkauft.

Offerten unter Chiffre J 69268 G an Publicitas St. Gallen.

**Une plante du Brésil qui combat le rhumatisme**

C'est la Paraguayensis qui déchlorophyllé par procédé spécial chasse les poisons du corps, élimine l'acide urique, stimule l'estomac et décongestionne le foie.

Rhumatisme, goutteux, arthritiques, faites un essai. Le paquet 2 fr., le grand paquet cure 5 fr. Se vend aussi en comprimés la boîte 2 fr., la boîte-cure 5 fr. Envoi direct par poste:

Pharmacie de l'Etoile S. A., angle rue Neuve 1 - rue Chaurrau, Lausanne, Tél. 22 24 22, et en vente dans toutes les pharmacies.

**VESTIAIRES à vendre**

On offre à vendre d'occasion, mais en parfait état, 75 vestiaires à stalles grillagées, bâti en tube d'acier, côtés et parois intermédiaires en treillis galvanisé, avec porte-chapeaux, porte-habits et porte-souliers.

S'adresser à la Fabrique de cadrans Fluckiger & Cie., à St-Imier.

**Geschenkartikel**

Große Kollektion. Eigene Fabrikation. Verlangen Sie Offerte oder Vertreterbesuch.

F. Bürkli, Werbe- und Kundengeschenke, Luzern, Habsburgerstr. 11, Tel. (041) 2 63 90

**Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England**

Müller-Gysin AG.

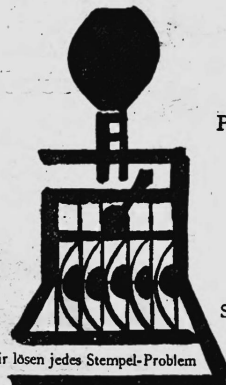
Basel Zürich Genf

**Handels- und Zahlungsabkommen mit der Bundesrepublik Deutschland**

Folgende gegenwärtig gültige Texte sind in einem Separatabzug zusammengefasst worden: Orientierung über die Wirtschaftsbeziehungen, Handelsabkommen vom 2. Dezember 1954 mit erstem Zusatzprotokoll und Listen A bis D, Zahlungsabkommen vom 10. November 1953, Protokoll betreffend den Transfer von Zahlungen für Dienstleistungen und Protokoll über den Transfer der gegenseitigen Zahlungen der Grenzkraftwerke am Rhein.

Preis: 45 Rappen.  
Versand gegen Voreinzahlung auf Postcheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Um Missverständnissen vorzubeugen, ist man gebeten, diese Einzählungen nicht schriftlich zu bestätigen, sondern das Gewünschte auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzählungsscheines zu vermerken.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

**Numeroteure...**

Dateure

Preisauszeichnungs-Stempel

Taster-Stempel

Spezial-Anfertigungen

Spezial-Farben

Wir lösen jedes Stempel-Problem

**SPECKERT + KLEIN**

Löwenstrasse 58 Zürich 1

Telephon 25 00 50

**Nichtigerklärung**

Das Sparheft der Kantonalbank von Bern

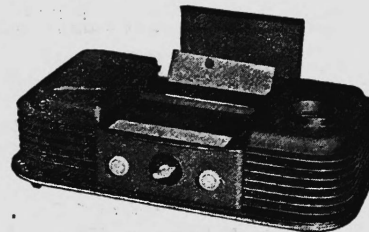
Nr. 548017

wird vermisst.

Der Gläubiger wird es gemäss Art. 90 OR. entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Büchleins nicht binnen 3 Monaten der Kantonalbank von Bern vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Bern, den 6. Oktober 1956.

Kantonalbank von Bern.

**DIE LICHTPAUSE IM BÜRO — BILLIGER ALS FOTOKOPIEN****DUPLOMASTER C 25** Fr. 1325.-

Kombinierter Büro-Lichtpaus- und Entwicklungs-Automat für Halbtrocken-Papiere

Das perfekte Gerät zur Herstellung mehrerer Duplikate von einseitig beschrifteten, durchscheinenden Originalen (dickere Vorlagen können mit Tranelatin durchscheinend gemacht werden).



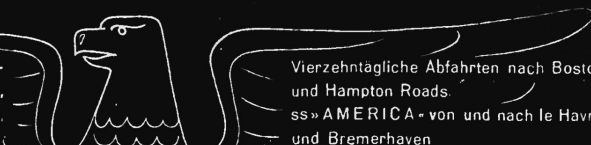
**OZALID AG ZÜRICH**

Seefeldstrasse 94 — Tel. 24 47 57

Fabrikation von Lichtpauspapieren und -geräten  
Fotokopier- und Mikrofilmapparaturen, Fotokopierpapiere  
Lichtpaus-, Plandruck- und Fotokopieranstalt

**UNITED STATES LINES**

Regelmässiger, wöchentlicher Frachtschnelldienst zwischen Hamburg, Bremen, Amsterdam, Rotterdam, Antwerpen, Le Havre, New York, Philadelphia, Baltimore und vice versa.



Vierzehntägliche Abfahrten nach Boston und Hampton Roads  
SS AMERICA - von und nach Le Havre und Bremerhaven

**CONTAINERDIENST**

Tank- und Kühlraum

Durchfrachten von und nach allen USA/Canada Stationen

Konnossemente zeichnen und Auskünfte erteilen die Generalfrachtagenten

**GEBR. GONDRAND AG. BASEL**

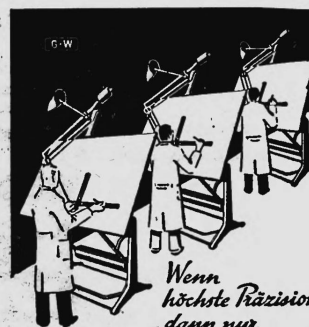
TEL. 061/22 36 80

UND FILIALEN

**JACKY, MAEDER & CO. BASEL**

TEL. 061/22 27 90

UND FILIALEN



Wenn höchste Präzision dann nur

**SWISS BALLA**

Zeichenmaschinen und Zeichentische

**GRAB & WILDI AG.**

ZÜRICH Seilergraben 59  
URDORF Bahnhofplatz  
Tel. 051 24 35 88 Tel. 051 98 76 67